DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA
DE NEW JERSEY

MIEMBRO DEL BLOQUE DE PRENSA HISPANO

VOL. XV — NUM. 24 - DECEMBER 20, 1976 · Miembro de la SIP Carlos G. Bidot, Director · (10¢)



En el Hall de la Fama

ELVIRITA RODRIGUEZ SELECCIONADA "LA MUJER DEL AÑO".- En el brillante acto del Hall de la Fama, organizado por el compañero José A. López (Joaló) y el colega "Avance" que dirige el compañero René Avila, celebrado en el Schuetzen Park, en North Bergen, N.J., fue seleccionada nuestra compañera Elvirita Rodriguez; "La Mujer Mejor Vestida del Año". En la presente gráfica aparece también de izquierda a derecha: Ivonne Pérez, propietaria de Ivonne Fashion; señor Angel Rodriguez; el joven Agustín García, seleccionado "El Lider Juvenil del Año"; Elvirita Rodriguez (sosteniendo el trofeo recibido); Guillermo Alvárez Guedes, popular actor cómico, seleccionado el "Mejor Productor del Año"; Lidia Bidot, Administradora de LA TRIBUNA, "El Periodico del Año", y Carlos G. Bidot, recien electo Presidente de los Periodistas Cubanos en New Jersey; nuestro compañero Rafael D. Olivé, y el doctor Juan Huber y su gentil esposa. (FOTO MELO).



DIRECTIVA DEL DESFILE ESTATAL PUERTORRIQUEÑO

MOMENTO SOLEMNE: Lo constituyó el acto de la toma de posesión de la nueva directiva del Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey 1977. El juramento fue prestado ante el primer magistrado puertorriqueño en el Estado Jardin, Lcdo. Martin Oliveras (al centro). A la izquierda de éste, Mike Rodriguez, presidente del Desfile. A la derecha Dra. Hilda Hidalgo, quien hizo el resumen del acto. Aparecen también Aniceto Montalvo, primer vicepresidente; Maria Magdalena 1ra. Reina del Desfile Boricua 1976; Gladys Cancel secretaria y Josey Rojas, secretaria de actos. (Foto Carlos Morales).

XV ANIVERSARIO DE LA TRIBUNA DOMINGO 20 DE MARZO 1977

ESPAÑA: TRIUNFA LA DEMOCRACIA

LA TRIBUNA FELICITA A SUS LECTORES, ANUNCIANTES Y AMIGOS EN NAVIDADES Y AÑO NUEVO

TROFEO 'DON DIEGO' A LA TRIBUNA



ENTREGA DEL TROFEO "DON DIEGO" A LA TRIBUNA.- En la presente gráfica aparecen de izquierda a derecha: el editor y director del periódico LA CALLE, Diego González (Tendedera) en el brillante acto de entrega de trofeos denominados: "Don Diego 1976", concediéndole un galardón a LA TRIBUNA, como "El Más Destacado Periódico Hispano en el Estado de New Jersey"; luego le sigue Lidia Bidot, administradora, y Carlos G. Bidot, director y editor de LA TRIBUNA. El grandioso acto fue celebrado en el Hotel Americana en la ciudad de New York. (Foto Jerome Blanco).



MERECIDO GALARDON.- También aparece recibiendo el trofeo otorgado por el Hall de la Fama, nuestro compañero Laurentino Rodriguez, que fue seleccionado como "EL MEJOR COMENTARISTA DE T.V. DEL AÑO". El director del periodico "Avance", René Avila, le hace entrega del trofeo y el compañero José A. López (Joaló), anunciando los méritos del periodista galardonado. (Foto Rafael García Fabelo).



QUINTO ANIVERSARIO DE N.E.D.A.

En el quinto aniversario de NEDA celebrado en el Holiday Inn en Newark, N.J., fue tomada esta gráfica en la que aparecen el doctor Raúl Tous, Ruben Estrada, Rep. de N.E.D.A. y Olimpio Sobrino, director de esa Agencia, entregándole una placa de mérito al señor Lloyd Harris, Presidente del Community State Bank, de Linden N.J., por la mayor cooperación en préstamos a los comerciantes hispanos. (Foto Carlos Morales).

DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

1976 TRI CENTENARIO

Carlos O. Bidot
Editor
Lidia M. Bidot
Administradora

Printed Semi-Monthly

Rafael R. Hernández
Sub-Director
Dr. Bernardo Escandón
Asesor Legal

Oficinas: 72 Kossuth Street, Newark, N.J. 07105
P.O. Box 902, Newark, N.J. 07101
Tel. (201) 589-3743
Annual Subscription: $6.00—Issue: 15 cents
Printed by: Vanguard Offset Co.

CUERPO DE REDACCION: Morán Mariño, Aurelio A. Basmonde, Julieta Barral, Erasmo Hernández, Emilio Santana, Conchita Vizoso, Cres Gómez, Rufino C. Muñiz, Rafael D. Oliva, Julio Cárdenas, Miguel Quintana, Elvira Rodriguez, Humberto Pérez, Conchita Ruiz, doctor Raul Comesañas, René M. Romero Borrego, Andrés Romero, Josela Quintana, Abelardo F. Villegas, Domingo Planell
EMPLANE: Red-Art. FOTOGRAFOS: Amaury Photo Studio, Carlos Morales, Rafael Garcia Fabelo, Raul Morales, Samuel Veiga, Manolyn Photo Studio.

Los articulos firmados son responsabilidad del autor.
No se devuelven originales no solicitados.
Miembro de: Sociedad Interamericana de Prensa, Colegio Nacional de Periodistas de Cuba (E), Club de Periodistas Cubanos de New York.

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

MENSAJE DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO

Un año más y la hermandad cristiana se dispone a celebrar el aniversario del nacimiento del Divino Salvador, poniendo la fe y la esperanza en que aquel que murió en la Cruz vuelva los ojos a la humanidad doliente y acuda presto a consolar y socorrer a los afligidos, a los que necesitan de su bondad, generosidad y ternura infinitas.

Rendimos homenaje en esta fecha al más poderoso de todos los reyes. A aquel cuyo reino no se levantó sobre el poderío de las armas y la violencia, sino sobre la fuerza incontrastable del amor. Conmemoramos el nacimiento de Belén. Y porque la Navidad es una fiesta religiosa es tiempo de hacer un alto en la agitada carrera que nos impone la vida moderna para reflexionar sobre las normas que rigen nuestras conductas y las metas que perseguimos como pueblos y como individuos.

Con la llegada del nuevo año, LA TRIBUNA arriba a su décimo quinto aniversario. Tres lustros que se expresan facilmente si lo miramos superficialmente. Pero si lo hacemos en un análisis real de lo que representa y constituye el mantenimiento de un periódico, demuestra la lucha titánica que hemos tenido que librar a través de estos quince años.

Con la causa de Cuba y la defensa de los intereses de la comunidad hispana en primer plano, hemos procurado editar, en ocasiones a base de múltiples sacrificios, un periódico de interés para la gran colonia hispanoamericana y para todos los lectores en general. Muchas veces cuando las contingencias afrontadas lucian insalvables, el tesón, el esfuerzo y la voluntad se han impuesto a todo y, afortunadamente, marchamos adelante, con el favor de Dios, de nuestros amigos, anunciantes y lectores, que nos estimulan diariamente con mensajes de aliento que mucho agradecemos.

Y como dijera en memorable ocasión un insigne escritor "no hay himno más hermoso a la libertad que el trepidar de una rotativa", nos proponemos seguir adelante en defensa de nuestros principios, de nuestros ideales y de nuestros hermanos hispanos. LA TRIBUNA continuará, como ha sido hasta ahora, un periódico informativo y veraz. Continuaremos por la senda del bien. Hemos sido y seremos justos, nobles, generosos y comprensivos para todos.

Felices y satisfechos nos sentimos al realizar un recuento del año que se va quedando atrás. En este 1976, LA TRIBUNA ha sido objeto de honrosas distinciones que mucho nos enaltecen, dicho con toda modestia. Entre otras menciones valiosas, esta publicación fue seleccionada por el periódico "La Calle", que dirige el fraterno Diego González, y además, distinguidos miembros de nuestra redacción han recibido el reconocimiento de otras instituciones por su meritoria labor cívica y social.

Pero también en estos días navideños un hecho nos lleva al dolor y la tristeza. Cuba sigue bajo el dominio comunista, y nuestros hermanos que se encuentran allá, continuan sufriendo una de las más crueles tiranías de la historia. A la patria amada, no la olvidamos jamás y a los hermanos sacrificados los tenemos presente en cada momento de nuestras vidas. Para ellos un mensaje de recuerdo por su abnegación y sacrificios heroicos. Esperamos que un día no muy lejano, nos podamos reunir todos bajo aquel sol brillante en una Cuba libre e independiente.

El camino de la vida es sacrificio, lucha y trabajo. Sin embargo, en algunos momentos tenemos que procurarnos un alto para hacer la existencia un tanto más llevadera. Así es como nos proponemos celebrar el décimo quinto aniversario de LA TRIBUNA el domingo 20 de marzo con un acto artístico-social en el Hotel Robert Treat, de Newark. Ese día los editores de LA TRIBUNA y todo su staff de redacción nos reuniremos para festejar los éxitos alcanzados con nuestros amigos, anunciantes y lectores en un ambiente fraterno y de amistosa camaradería.

Nosotros fieles y amantes cristianos, una vez más en estas Navidades, aunamos nuestros ruegos y nuestras oraciones, pidiéndole al Padre Celestial bendiga a nuestros hermanos, amigos, lectores, anunciantes, favorecedores, sin barreras de idioma, raza o religión. De todos hemos sido favorecidos y de todos estamos agradecidos.

A todos los que han hecho y hacen posible la vida de este órgano informativo, con regocijo y gratitud en nuestro corazón les decimos: **FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO.**



Pitta's Bakery

Desean a

Clientes y Amigos

un FELIZ

AÑO NUEVO

PITTA'S BAKERY



La mayor Dulcería y Panadería

Sirviendo la Comunidad Hispana



- NOS ESPECIALIZAMOS EN EL SERVICIO DE BUFFETS PARA BODAS, BAUTIZOS Y CUMPLEAÑOS Y TODA CLASE DE EVENTO SOCIAL.

—Usted no podrá encontrar mejores CAKES que los nuestros.

Pruebe nuestras Galletas Especiales

Pasteis de nata de Belem

Pão DE Ló DE OVAR

Wafers Elba de Distintos Sabores
Piña
Fresa
Vainilla
Naranja

HIGOS DE PORTUGAL
ALMENDRAS
ACEITUNAS
ACEITE
MERMELADA
QUESO DE LA SIERRA
SARDINAS EN ACEITE
QUESO DE SAN JORGE

Galleticas de María
Bombones de Chocolates
Caramelos Finos



184-186 FERRY ST. NEWARK, NEW JERSEY
237 LAFAYETTE ST. NEWARK, NEW JERSEY
531 HARRISON AVE. HARRISON, NEW JERSEY
DENTRO DE McCRORY'S
697-707 BROAD ST. NEWARK, N.J.

...Y EN BREVE OTRA SUCURSAL
271 MAIN ST., ORANGE, N.J.

TEL.: (201) 344-4900





Pica Gallo

por EMILIO SANTANA

LOS FESTIVALES DE LA OTI

Vamos a empezar este escrito con una pregunta: ¿Por qué las canciones modernas no perduran? Podríamos decir: sencillamente por que no sirven; pero no sería correcto que fuéramos tan groseros y debemos buscarle una explicación a este fenómeno. Refiriéndonos a los Festivales de la OTI., que todods los años otorga un premio al autor e intérprete de la "mejor composición musical".

Los otros días estaba presenciando un programa mexicano en el cual seleccionaron la canción que representaría a México en ese evento de caracter internacional, creo que compitieron 35, para escoger la mejor, pero en realidad ¿había alguna que sirviera? Al preguntársele a un miembro del jurado: ¿Por qué no había votado por una determinada canción? Este contestó: "porque tienen una letra muy fea y una música de tipo nacional". ¿Quién le habrá dicho a este señor —que se supone que es un experto— que las letras de las canciones tienen que ser bonitas y la música internacional? La literatura es esencial para las poesías... Los poetas, a más de la inspiración tienen que poseer una cultura extraordinaria para sus joyas literarias; pero las canciones no requieren una letra bonita, pues si la música es fea, aunque seleccionemos las poesías de Amado Nervo, José Martí o Becquer, de nada servirían, si la melodía no es bella... Veamos algunos ejemplos: "La Guantanamera", creo que lleva más de un siglo de hecha y siempre estará de moda, pudiéndose cantar con cualquier letra, últimamente se está cantando con los "Versos Sencillos" de José Martí, donde se aúnan música y poesía. "Babalú" de la compositora cubana, Ernestina Lecuona, ha hecho famosos a dos artistas: Desi Arnaz y Miguelito Valdés "Mr. Babalú" y francamente la letra no tiene nada de bonita. "Siboney", pasarán siglos y siempre será una joya musical y lo es y lo será, única y exclusivamente, por la calidad extraordinaria del autor: Ernesto Lecuona. Lo que sucede es que los grandes compositores no se dan todos los días y los tres colosos: Ernesto Lecuona, Agustín Lara y Rafael Hernández ya han muerto, ahora hay que esperar que surja otra generación de grandes compositores.

Yo me atrevería a insinuar, con cierta timidez, que estos famosos Festivales han sido infiltrados por el comunismo y es ahí, donde radica el error. Hay dos cosas que no se deben ligar con la política: la música y el deporte; pero los comunistas quieren sacar partido de estos eventos y todo lo echan a perder. Estas canciones no sirven ni servirán, mientras las sigan mezclando con ideas socialistas o propagandistas de tal o cual sistema. La música es un manantial que brota del alma, no se le puede conducir o forzar, hay que dejarlo que corra espontáneo y salte y se convierta en catarata, no se le puede canalizar, pierde su belleza y su fuerza.

En estos Festivales casi todas las canciones son de protestas. ¡Basta ya, de tanta basura! Nosotros queremos oír música, no protestas, protesten con la oratoria, pero no con algo tan delicado como la música. Estos cantantes de ahora, casi todos son "socialistas", pero hay muchos que ganan miles de dólares y precisamente, lo vienen a ganar a los Estados Unidos y en el Mundo Occidental, porque en Rusia ni en Cuba, le pagan en veinte años, lo que ganan en un día en el Madison Square Garden de New York y además, si el comunismo se implantara, los cantantes tendrían que ir a trabajar a una fábrica o ir a cortar caña, pues los comunistas no le pagan a los artistas ni a los que practican deportes; a lo más que podrían aspirar sería a un sueldo de miseria y trabajar donde los jerarcas rojos les ordenen, sin poder salir del territorio nacional. El comunismo afecta a todo el mundo, pero los artistas y los deportistas son usados como instrumento de propaganda y únicamente pueden salir cuando los envían en delegaciones a actuar o competir en otros países, fuertemente custodiados. Allí, los artistas y los boxeadores de la calidad de Steveson, que pudiera ganar miles de dólares por una pelea contra Cassius Clay o Frazier, pierden sus facultades, pudriéndose en plena juventud, peleando de gratis, exponiendo su cuerpo a una paliza, donde puede perder hasta la vida, por ganar una medallita, la que tendrá que regalarse al jefe en gesto de humildad.

Los que usan la música como propaganda socialista, haciendo e interpretando canciones de protesta, solamente están comprando soga para su pescuezo; pero "la ignorancia" se paga muy cara, como la estamos pagando nosotros los cubanos.

En ese programa mexicano, donde compitieron 35 canciones, presentan por ejemplo: "Granada" de Agustín Lara y acaba con todas ellas, pero "Granada" es una canción de una música preciosa, no es una canción de protesta y cuando Don Agustín se la dedicó a esa región española, no anduvo mirando si en España, gobernaba un rey, un dictador o había un sistema democrático... Agustín Lara, hacía música para llegar al público, para cantarle al amor, pero no con la intención de hacer propaganda a ningún sistema político. Ernesto Lecuona, compuso páginas musicales que durarán siglos, pero él componía música, no hacía política; pero estos compositores de ahora no son músicos; son políticos. Esta misma melodía que ganó el Festival: "Canto a la Cigarra", no pasarán muchos meses para que la cigarra se musta y queda sepultada para siempre en el olvido.

La mayoría de las canciones que se presentan en estos Festivales de la OTI parecen regirse por un "patrón invisible"; invariablemente, siguen una pauta, como si alguien les instruyera o les indicara cuales son las normas y mientras sigan caminando por ese trillo cuajado de espinas y abrojos, no encontrarán la senda amplia, maravillosa y limpia, por donde transitaron los inmortales: Ernesto Lecuona, Agustín Lara, Rafael Hernández. Yo le recomendaría a los dirigentes de la OTI, que cambiaran de batuta.



alternativas

Por Rafael R. Hernandez

HABRA HUMANIDAD PARA DIEZ MILLONES DE AÑOS

En una reunión celebrada en París, el Comité Especial sobre los problemas del medio ambiente, el doctor Tomás Malone, Secretario General del Comité, dijo que: "dado al capital de energía solar disponible, nuestra especie podrá todavía durar diez millones de años por lo menos".

Como sabemos, el advenimiento de la especie humana se remonta a unos tres millones de años y el hombre llamado moderno, a unos cincuenta mil años.

Volviendo de nuevo a la reunión de París, que fué a nivel mundial, también expresó el Dr. Malone: "Pero, un accidente puede surgir". Por primera vez desde hace tres millones de años tenemos la posibilidad de satisfacer las necesidades fundamentales de cada ser humano. "Al mismo tiempo, corremos el riesgo de sobrecargar los circuitos que en biosfera condicionan el mantenimiento de la vida".

La contaminación no es en sí el fondo del problema, ya que puede ser corregida; infinitamente más grave es el calor que producimos cuando quemamos en un solo siglo doscientos millones de años de combustibles fósiles. "—Sobre la superficie de la Tierra han aparecido manchas de fiebre y sobre docenas y centenas de millares de kilómetros cuadrados estamos enviando radiaciones a la biosfera" (Atomo hipotético en que se funda el origen de los cuerpos organizados).

PREVISOR METEREOLOGICO

Con impaciencia espera, el Dr. Malone al próximo año 1977, cuando cinco satélites sincronizados sean colocados en órbita sobre la Tierra. Este programa llamado GARE (Global Atmospheric Experiment) está destinado a mejorar la previsión metereológica. Piensa que de todos modos tendremos que aprender mucho sobre la manera como el océano y la atmósfera absorben los desperdicios calóricos. Puede ser que estamos llegando a límites reales de crecimiento.

Pero más que penuria inminente de los combustibles fósiles, el problema esencial es el acceso a cantidades ilimitadas de energía libre de contaminación.

Para los historiadores del porvenir, dice Malone, la consecuencia más significativa de la exploración del espacio será el cambio de actitud determinada por ella respecto a nuestro propio planeta. "—El navío espacial Tierra" —señala— "fue lanzado hace cinco mil millones de años, la vida apareció dos mil millones de años más tarde, seguida, hace quinientos mil años, por los invertebrados; después, hace unos doscientos mil años, por dinosauros (pero la presencia de estos últimos sobre la Tierra fue efímera, ya que no sobrevivieron más de ciento cuarenta millones de años).

Muchos problemas se plantean hoy a la Humanidad en este orden de cosas. Así, el exterminio en masa de especies enteras de aves, causado por productos químicos —sobre todo por los insecticidas y pesticidas utilizados en la protección de las plantas, y también por los residuos industriales— aumenta constantemente y constituye al mismo tiempo un exponente de la creciente contaminación ambiental. En este sentido, se aprecia un alarmante aumento no sólo de lesiones directas, sino también a largo plazo, tales como inflamaciones hepáticas, trastornos de la actividad cerebral y destrucción de cromosomas. Estas lesiones indirectas pueden producirse también en el organismo humano como consecuencia del aumento de los residuos en los alimentos. A tales conclusiones llega el zoologo doctor Peter Berthold, colaborador científico de la Estación Ornitológica de Radolfszell (Lago Constanza), dependiente del Instituto Max Planck, de Fisiología del Comportamiento.

La alarmante muerte de pájaros —en la que desempeña un papel menos importante la caza que la contaminación ambiental— ha dejado de ser únicamente un motivo de enojo de los defensores fanáticos de la naturaleza, —subraya el doctor Berthold— para convertirse también en medida creciente en un problema fundamental de supervivencia para otros vertebrados como el hombre.

En conexión con una serie de medidas agrícolas, forestales e industriales, se han registrado con frecuencia, tanto en Europa como en los demás continentes, después de la Segunda Guerra Mundial, mortandades masivas de aves. He aquí los ejemplos más llamativos: las muertes de unos 200,000 pájaros en Holanda (1960) como consecuencia de haber sufrido un envenenamiento por un insecticida.

MORTALIDAD EN LOS EE.UU.

Sin embargo, a pesar de los avances en el cuidado de la salud, la tasa de mortalidad en EE.UU., no ha variado mucho en los últimos 20 años.

La mortalidad infantil ha estado declinando constantemente; aunque todavía es mayor en Estados Unidos que en muchas naciones industrializadas.

Según el Departamento de Salubridad, Educación y Bienestar Social, la tasa de muertes ha oscilado en Estados Unidos de 9.3 y el 9.7 por ciento en los últimos 20 años. Es decir, que por cada 1,000 personas, mueren de nueve a diez cada año.

Hasta la década del 50, la tasa había estado declinando, pero de pronto se estabilizó.

La población de EE.UU., en promedio se está haciendo más vieja, lo cual en sí es un tributo al buen cuidado médico, a la mejor dieta y otros factores.

Según los expertos en demografía, como hay tanta gente anciana —en este grupo ocurren más muertes que entre los jóvenes— el hecho de que la tasa de mortalidad haya permanecido estable es indicación de cierto progreso.

Por otra parte, la tasa de mortalidad infantil continúa decreciendo constantemente: del 47 por 1,000 bajó al 29 por 1,000 en 1950, y luego al 19 por 1,000 en 1975. (No tenemos la estadística del año en curso).

Pero a pesar de este progreso otros 12 países tienen tasas menores que Estados Unidos, por ejemplo.

Holanda ocupa el primer lugar, con 11 por 1,000 y Estados Unidos está en el decimotercer lugar.

Entre ambos están: Suecia, Finlandia, Japón, Noruega, Dinamarca, Suiza, Nueva Zelandia, Australia, Gran Bretaña, Canada y Alemania Oriental.

Para tratar de encontrar una explicación a este fenómeno, un funcionario de Salubridad norteamericana, Robert Armstrong, Jefe de la Sección de Estadística de Mortalidad del Departamento de Salubridad, dijo que en los países pequeños donde hay tres o cuatro millones de habitantes, la tarea es relativamente fácil, pero que en EE.UU., con más de 214,850,000 de personas repartidas en una nación tan grande, la labor es mucho más difícil.

La tasa de mortalidad de los niños de madres de menos de 20 años es relativamente grande, pero las madres de más de 20 años logran criar muchos más niños, —afirmó Armstrong—.

Para los jóvenes estadounidenses entre las edades de 15 a 24 años, la mayor causa de la muerte, es son mucho, los accidentes.

El asesinato y el suicidio siguen como la mayor causa de muerte entre los jóvenes-adultos, y el cáncer y el homicidio, son las dos principales causas de la muerte de las mujeres jóvenes.

Al llegar a la edad madura, el corazón es el principal causante de muertes, en proporción doble a la del cáncer.

Las estadísticas del Departamento de Salubridad indican que un ciudadano blanco de Estados Unidos de 30 años, puede esperar vivir otros 41 años más, pero el promedio se reduce a sólo 36 años para los hombres de raza negra.

La mujer blanca norteamericana de 30 años, tiene una probabilidad estadística de otros 48 años más de vida, el paso que en las mujeres de la raza negra esa probabilidad se reduce a 43 años.

Un minucioso estudio de la Organización Mundial de la Salud (OMS), publicó no hace mucho que la presión arterial causa actualmente más muertes que el cáncer y los accidentes automovilísticos juntos. De acuerdo con cifras de la OMS, en 1970 el cáncer produjo 1,567,457 fallecimientos en todo el mundo y los accidentes automovilísticos 744,626 decesos, los ataques cardiacos ocasionaron 2,760,068 defunciones. La hipertensión también es la principal causa, agrega el estudio, de los ataques cerebrales e insuficiencias cardiacas y renales e influye en las deficiencias coronarias.

Baile de Fin de Año del Club España

Nos informan los ejecutivos del Club España de Newark, José Iglesias, presidente y Alberto Ulloa, secretario, que ya se están haciendo los preparativos para el Baile de Fin de Año, que celebrará dicha institución el 31 de Diciembre, en los salones del Robert Treat Hotel en la ciudad de Newark.

VINCENT COLUCCI
Vice-President N.J. State AFL-CIO and Atlantic Coast District I.L.A.

LOCAL-UNION 1478-2

INTERNATIONAL LONGSHOREMEN'S ASSOCIATION
30 HENNESSEY STREET, NEWARK, NEW JERSEY 07105 • (201) 344-143..



Merry Christmas

QUE LA GRAN FAMILIA HISPANA TENGA FELICES NAVIDADES Y UN PROSPERO AÑO NUEVO

ANTHONY FERRARI
Vice President
International Organizer

Affiliated with

New Jersey State AFL-CIO
Maritime Port Council of Greater New York ° Vicinity
Essex-West Hudson Labor Council
Union County Central Labor Council
Union Label Council of New Jersey
'building Construction Trades Council of Middlesex County

Officers

VICENT CUOZZO
Recording Secretary and Delegate

JOSEPH POLICASTRO
Sergeant-at-Arms

BERNARD CHERNY
Attorney

LOCAL UNION 1478-2

INTERNATIONAL LONGSHOREMEN'S ASSOCIATION
30 HENNESSEY STREET, NEWARK, NEW JERSEY 07105 • (201) 344-3060

PERIOCA EDUCACIONAL

Por Andres Romero

(CAPITULO FINAL)

Con 1976 termina esta "Perioca" que hubo dejado de ser por su extensión; pero aclaré desde un principio que la desgracia educativa en la Cuba roja, es de tal magnitud que requeriría los tomos de una Enciclopedia para recoger los incalificables errores y horrores de la sanguinaria tiranía y ni aun así podría saberse cuánto ha ocurrido en ese sentido, en ese basural llamado Ministerio de Educación (MINED), desgobernado por una pandilla de asquerosos reptiles que de hombres acaso tenga el sexo.

En 1977 volveremos de nuevo. Estrenaremos por la ilusión de: Año Nuevo, vida nueva, otra sección, cordón umbilical de "Perioca," "ASI MUERE CUBA," destinado a revolver hasta el fondo de los barriles de Paulino Santaclara; pero tápense las narices. Aquellos que no tienen por qué conocer a Paulino Santaclara y sus barriles, sepan que él era el encargado de la limpieza de los excusados de Santiago de Cuba cuando el doctor Ramón Grau San Martín no había dado a la ciudad de Velázquez alcantarillado. La muy "olorosa," blanda mercancía, contenida en los barriles, hasta el tope, era echada a las aguas del Caribe en los Los Aguadores u otra playa. Los actuales "barriles de Paulino" son la "renombrada" Universidad de Oriente y lo de adentro, el contenido, los "profesores" sonteneurs o rameras irrespetuosas. Revolveré hasta su fondo. Los dejo con el tufo que permanecerá allí hasta que la Universidad, como aquellos otros "pozos negros" sea vaciada de tanta porquería. ¡Cuidado, no se embarren!

Ing. "Richard" González.—Graduado de la nueva promoción en que sólo se sabe comunismo, hacer cuentos y vivir de a Pepe. Pequeño en tamaño (Pulgarcito), grande en apetencia: ser Rector, era su "Coco;" el enano tenía que coger el rectorado. Como la zorra de la fábula, las uvas estaban muy altas para él; pero subiéndose en un banquillo de excusado cucarachoso lo agarró. Ya "Richard" se salió con la suya, es "Rector" ¿y ahora qué? ¿Qué más, Richard?

Dr. José Fernández Beltrán: Miope. Sufre asimismo de daltonismo y confunde el rojo con el blanco. Que es muy vivo el muchachón, no hay que restárselo. ¡Qué cosa inventan los blancos! dijo un negro. En el CIQ (Instituto, digo Centro Investigaciones Químicas ha establecido su reinado. Estudió en USA. La esposa, como la de todos los "funcionarios" de esa "Casa de Estudios," es "profe" del Instituto de Idiomas. ¡Cómo le da a la lengua la condená!, es la rival de Shakespeare.

Dr. Luis Alfonso: Negro acomplejado, fino, extrafino. Subdesarrollado mental, lombriz solitaria, tenia intestinal del doctor Fernández Beltrán en el CIQ. Se enmaridó con una rusa, Tania: traductora del CIQ. ¡Cómo le gusta a este negro la carne de conejo!

Dr. Manuel Céspedes Mora (por su madre).—De tanto doblar el espinazo ha cogido "lumbago." Fiel a todos los gobiernos: machadista y batistiano. En igual forma se dejaría matar por el comunismo. De "profesor" pasó a Jefe de Personal Subalterno (Bedeles), todos lo odian por perverso, cruel y adulón: ha trapeado (también lo hizo el "Rector" Eduardo Muzio González), fregado, barrido y hasta "surcido" los uniformes de sus subalternos.

Dr. Guillermo Infante Antúnez.—Abogado aristócrata, con oficinas en Enramadas. Eternamente en la buena vida. Manejaba "carros" de último modelo. Lumpen, antes chulo, acomodado a la tiranía. Su hija es "becá," en otros tiempos otra palabra de cuatro letras, en "Ciencias Médicas," ¿cuáles?

Ing. Joaquín Martuello Marinello:—También del CIQ y del "Consejo Económico." Es sobrino de Juana de América y uno de los ricos ex dueños del "Central Algodonal." descamisado y grajoso, corta caña los domingos, ¡qué asco, Joaquín!

+Doctora GOnzález de Marinello:—Segundo tomo, ampliado y corregido del otro. Está en la "viva." Profesora, diz que "competente." Deposita en su rostro más pintura que cualquier cuadro vanguardista.

Dr. Francisco Masó: Desfachatado. Racista encubierto. Profesor de geometría Analítica y del Espacio. Su hija "becá," úsese la otra palabra de cuatro letras, se puso de novia con un negro, tan negro como un carbón apagado. Masó rompió el noviazgo mandando a la "becá," la otra palabra, a Europa por cuenta del "desgobierno" cubano.

Dra. Leyla Vázquez: Vieja, flaca, desgarbada; cara cubierta de barros, lesbiana de "alcurnia." La sacaron de "Sociología" por mala profesora y la acomodaron en Relaciones Culturales. Competidora abusiva en el negocio de los "tacos" de Gilma Soto Tejerina, Sara Fernández Ortiz, Miriam Sang y María Cosme.

Dr. Andrés Navarrete.—Juan Lanas. Traidor a su "clase." "Yagruma," hoja de dos colores. Dicen que "explica" francés. Lean la "Metamorfosis" de Kafka.

Dr. Jesús saboorin Fornaris: "Literatura Francesa." Por negro la UO nunca le dio oportunidad para subir. La comunista y directora de Cultura del MINED, doctora Vicentina Antuña, le concedió una beca de dos años para explicar Literatura Española en Bulgaria, se casó con una alumna blanca. Es asmático. Corta caña. Tanto él, como la búlgara abominan del comunismo criollo, desean regresar a Bulgaria.

Dr. Quintilio Armaiguer Dupin: Mulato francés, digamos "jabao," de la calle de El Gallo. Desaprobaba a todas las de su raza y no aprobaban "Francés," puede afirmarlo la Lic. Eva Fernández. Su mujer, Cira Hernández, "federá" y "Cederista," entiéndase chivata; pereció ha poco en un "accidente." Su hija, recogedora de café y "becá." En una recogida recogió tremenda barriga y.. ¡aborto!

Dra. Ofelia Rivas: "Estadísticas," mulata "fina." Es fiel al comunismo.

Dra. Olga Santiago: Puertorriqueña. Todos sus familiares, bajo la bandera de USA dejaron a Cuba. Ella por la cátedra de "Historia de la Literatura Española" no lo hace. Se dejaría desmembrar como Damián, en la monarquía francesa.

Dr. Francisco Prat Puig.—Catalán comunista. ¡Si cae en manos de Franco! Profesor de "Historia dl Arte." Tiene dos hijas, afortunadas de la nueva clase. Es más cobarde que una rata. No hace mal; pero tampoco hará bien.

La zurrapa, el fondo del barril de Paulino: las mulatas solteronas doctoras Fredesvinda y Margot Suárez Serrano, que no pudieron desvestir hombres, aspiraron muy alto; el repulsivo doctor José García, tildado de machadista y batistiano, íntimo del "jabao" Figueroa. García se divorció de su bella, limpia esposa, Celeste Bertot, para tomar por mujer a la doctora Sala Crespo, Directora de la Escuela Vocacional Lenin en La Habana, designada posteriormente "profe" de la UO; doctor Felipe Martínez Arango, culto historiador, Director del Museo Antropológico, no es comunista y siempre reconoció la "veta" de Marxx; ingeniero Guzmán, un negro bozal de Palma Soriano, "Mecánica," especializado en Checoslovaquia donde casó una blanca, un aparte para las despreciables mestizas Ruiz Bravo o Las Once Mil Vírgenes, carecen de lo último. Sentimos lástima por la doctora Josefina Navarrete, CRISTIANA Y HONRADA. Explicaba "Sintaxis Española." Se ahorcó. Asco hacia la sucia Aurora Reyes Folch, "Economía" y concubina del mulato ex bedel y también "profe" Onelio Castillo Recasens, servil criado del "peolo" doctor León Bizet y el ingeniero Alberto Azor, "Decano" de "Ciencias" y por el doctor J.J. Pando, el surgro de este último el honorable, trabajador, señor Joaquín Fiel, se suicidó al serle robada su peletería "Walk-Over."

Baile de Debutantes de Primavera del YWCA

ELIZABETH, N.J.—Nos informa el Comite de Young Women's Christian Association of Elizabeth (YWCA), que están haciendo los preparativos para el gran baile de debutantes de primavera, que ya se ha hecho tradicional entre las actividades sociales de YWCA en esta ciudad.

La presentación de las debutantes—según nos informa el Comite—tendrá lugar con una suntuosa cena-bailable que se celebrará el sábado 16 de abril de 1977, en el amplio y confortable salón para fiestas en el Holiday Inn Jetport de Elizabeth.

También nos comunica la "chairman" María Arias, que la parte bailable del referido evento social estará bajo la responsabilidad artística de la orquesta "Fantasy" —y continuó diciéndonos: "Siguiendo nuestra tradicional costumbre, cada debutante tendrá derecho a cuatro invitaciones, y recibirá como recordatorio un valioso dije de oro, así como también tendrá la oportunidad de ser elegida y coronada a "Señorita Debutante del Año."

LA AGENCIA CHACON



Fachada de CHACON AGENCY dedicada a Seguros en general, Real Estate, Taxes, Contabilidad, Traducciones, Notaria Pública, Asuntos de Inmigración, Orientación sobre problemas a los cubanos en el exilio, Préstamos Hipotecarios, etc. (Foto Carlos Morales).

Valores Hispanos

DANIEL EUGENIO CHACON

Uno de los cubanos que goza de mayor prestigio dentro de la comunidad hispanoamericana en la ciudad de Newark, N.J., lo es el señor Daniel Eugenio Chacon, propietario de CHACON AGENCY, situada en el 311 de Walnut St., en la propia ciudad de Newark.

El Sr. Chacon, desde que arribó a esta tierra de norteamerica en el mes de septiembre de 1956 en busca de nuevo horizonte se dedicó por entero a trabajar y a superarse por medio del estudio, aunque ya traía desde su tierra natal la base para esa ascensión. Pero dejemos que el propio Daniel E. Chacon nos cuente en esta charla que hemos propiciado en su moderna y confortable oficina.

Amigo Chacón ¿en que lugar de Cuba naciste?

—Amigo Bidot, nací en la ciudad de Santiago de Cuba (Oriente, pero viví tambien algunos años en la capital habanera.

¿Dónde cursaste tus estudios profesionales, y en que año te graduaste?

—Cursé mis estudios en la Escuela Profesional de Comercio de Santiago de Cuba, graduandome de Contador en el año 1950.

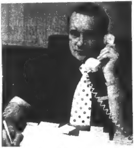
Tambien cursé dos años en la Escuela de Ciencias Comerciales en la Universidad de La Habana.

¿Qué trabajos realizaste en Cuba?

—Uno de mis primeros trabajos fue en la ciudad de Santiago de Procurador Publico, luego, como Contador trabajé en La Habana en las oficinas de un central azucarero.

¿En que año arribaste a los Estados Unidos?

—Vivia entonces en La Habana, alla por el año 1956 y quise conocer, personalmente, esta "tierra de promisión" para los que anhelamos superarnos por nuestros propios esfuerzos, y en el mes de Septiembre del propio año llegué aqui, hasta hoy, muy agradecido estamos por la hospitalidad y la acogida que nos han dispensado, para desenvolvernos con libertad y con derechos ciudadanos.



El señor Daniel Eugenio Chacón, prestigioso comerciante y hombre de negocios, propietario de Chacon Agency, situada en el 311 de Walnut St. en la ciudad de Newark, atendiendo a una llamada telefónica en consulta de un cliente. (Foto Carlos Morales).

¿Cual fue tu primer trabajo en esta Nación?

—Mi primer trabajo en este país fue de operador de maquina en la Fedders Corp. de Newark, N.J.

¿Cuando y como te independizaste en tu propio negocio?

—Francamente, como es natural, estudie en una escuela cursos intensivos sobre "Taxes", Contabilidad del sistema americano, seguros y Real Estate, y cuando termine, pues, con "los pies sobre el suelo", me decidí a poner mis oficinas por cuenta propia.

¿Que servicios ofrecen tus oficinas al publico?

—Mis oficinas que he denominado CHACON AGENCY OFRECE SERVICIOS DE Seguros en general, "Taxes", TRaducciones, Notarización publica de documentos, Asuntos de Inmigración, Orientación sobre problemas a los cubanos en el exilio, Real Estate, (Compra y venta de casas), Prestamos hipotecarios, etc.

¿Cuantos empleados cuenta tu oficina?

—Sinceramente, me encuentro muy orgulloso de contar con un material humano muy eficiente. En primer lugar, señalaremos al joven Angel T. Castro, Jefe de Oficina, y la eficiente secretaria Maria Elena Azpeitia. Tambien, modestamente capacitada mi esposa Isela Chacón que colabora con extremada idoneidad.

¿Cuantas hijas tienes, amigo Chacon?

—Dios me premió con cinco hijas de las que vivo muy orgulloso de ellas. La mayor se nombra Neldita Maria, la segunda Helem; luego, le sigue la vivaracha Melanie, Elizabeth y Monica.

Y henchido de legitimo orgullo nos cuenta Daniel Chacón, las anecdotas de cada una de sus simpaticas e inteligentes hijas, que son reminiscencias de dulce emoción que, como padre, experimenta en lo más recóndito de su alma.



El señor Angel T. Castro, Jefe de las oficinas de CHACON AGENCY, poseedor de una vasta experiencia en materia de inmigración, Seguros en general y documentos públicos, atiende con su acostumbrada cortesia y probidad a los clientes. (Foto Carlos Morales).



HOMENAJE A VINCENT COLUCCI.-En la presente foto podemos observar a Marvin C. Sykes, Gary Hill, Teddy Bragg Juan De Cupe, Sam Dupree, Mr. Brown, Luis Herrera y Manuel Espino. (Albert Photographer).



HOMENAJE A VINCENT COLUCCI.-Willie Sam y señora; Roberto Lavin y señora; Tony Algunell y señora. (Albert Photographer)



DOS LIDERES DEL PUERTO.- En la presente foto aparecen dos lideres de los puerto de Newark y Elizabeth, que asistieron al homenaje de vincent Colucci. Son ellos Junior Gardner y Al Cernadas.

REPORTAJE GRAFICO DEL HOMENAJE A VINCENT COLUCCI

En días recientes la Asociación Vincent Colucci rindió su tradicional fiesta Anual en un merecido homenaje a Vincent Colucci, Vice-Presidente, N.J. State AFL-CIO and Atlantic District y Presidente de ILA. Local Union 1235, celebrado en el Robert Treat Hotel en la ciudad de Newark, N.J. A continuación insertamos un reportaje gráfico de nuestro compañero Alberto Hernández.



HOMENAJE A COLUCCI.-"Vinnie" Colucci (el homenajeado) y un grupo de compañeros y amistades. (Albert Photographer)



EL HOMENAJEADO Y AMIGOS.-En esta gráfica tomada en el homenaje a Vincent Colucci, aparecen de izquierda a derecha: tony Inacio, Emilio Pérez, Vincent Colucci (el homenajeado); Pete Salmoron, Juan Rodríguez, Juan González y Waldo Suárez. (Alberto Photographer)



HOMENAJE A VINCENT COLUCCI.-Tommy Leonardis, Al Cernadas y señora; Frank K. Latorres, John Sabin y "Pepe" Costa y señora. (Albert Photographer)

EN EL MADISON MANOR
Coreografía: María Regla

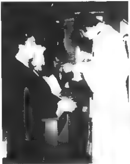
ELEGANTE ... VENET - C...



Los ... novios ...



La novia ... albo atuendo nupcial



Los nuevos desposados reciben la ritual comunión, en la misa de velaciones



El novio, Mario Condis y su señora madre, María Condis, hacen su entrada por la senda nupcial



Un grupo de familiares jun...



Los padres del novio, Mario y María Condis y su hermana Ana María, que fue la madrina de la boda, junto a la novia, la linda, Silvia Venet



La clásica foto de la corte de honor, junto a los novios

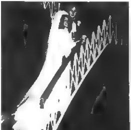


La señora Zoraida Anaya, qu...
Boda, junto a los jóvenes ...

...TE BODA
... - CONDIS

FOTOS:
Cabrera y Vega
Letty Studio

[illegible]



[illegible]



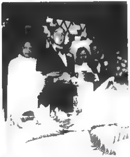
Otro grupo de familiares con la encantadora contrayente



...liares junto a los novios



Aparece junto a los novios Marie [illegible] María Regla [illegible]



Los padres de la novia, Manuel y Alba Venet, los novios: Silvia y Mario, brindando por una eterna felicidad.



...vasa, quien vino especialmente desde Miami a la ... jóvenes contrayentes.



Otro grupo de familiares y amigos de los desposados.



Aparecen los novios cortando el simbolico "cake"

Andrés Soto, Presidente de la Asoc. de Comerciantes Puertorriqueños de Newark

NEWARK N. J. (LTB) — El pasado día 4 de octubre resultó electo el señor Andrés Soto destacado miembro de la comunidad de Newark presidente de la Asociación de Comerciantes Puertorriqueños de Newark prestigiosa institución mercantil que lucha por la superación y mejoramiento de sus miembros.

El señor Andrés Soto es un conocido dirigente social de la comunidad puertorriqueña. Es casado con la señora María Soto y es hijo a su vez de matrimonio integrado por la señora Juana Díaz y el señor Jesús Soto residiendo en Guayama, Puerto Rico.

El señor Andrés Soto nació en Patillas, Puerto Rico y a la edad de 16 años llegó a tierras de los Estados Unidos desde donde viene residiendo desde hace 24 años.

Estudió en el Central High School en Albany, New York. Luego tomó un curso comercial donde se graduó. Trabajó de busboy en un hotel y en el restaurant del mismo ascendió a camarero y más tarde debido a su constante superación fue gerente del Tom Sawyer Motel en Albany, New York.

En 1960 se trasladó a la ciudad de Nueva York donde empezó a trabajar como barbero, después trabajó en la administración del alcalde de Newark Addonizio donde fue asistente al Clerk e intérprete de las Cortes. También trabajó con el Sheriff de Essex County John F. Irvine.

Más tarde ocupó la posición de inspector de Sanidad en la propia ciudad y poco tiempo después renunció a dicho cargo para establecer su propio negocio, lo que es bien mencionado en la calle Orange en la ciudad de Newark, N. J.

Andrés Soto fue de gran ejecutivo en el Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey pasado año.

A resultado en dos pasados períodos seleccionado como máximo dirigente de la Asociación de Comerciantes Puertorriqueños, nos expresó.

Primeramente quiero desde por medio de LA TRIBUNA a todos los miembros electores de que los Asociación que me eligieron Presidente de la misma el pasado domingo 24 de octubre mi más profundo agradecimiento por la confianza depositada en mí.

[illegible] dirigente de la Asociación que idea el señor Andrés Soto tiene ideas o proyectos de fundar un centro comercial en las áreas de Newark, New Jersey. A este respecto expresa: "Que todos los miembros de la Asociación asistan a todas las reuniones que convoque el pleno directivo a fin de hablecer una maquinaria fuerte y que todos los miembros tengan los beneficios de la institución", agrega con énfasis. "Si todos los comerciantes que integran nuestra Asociación hacen valer y trabajan fuerte por el mantenimiento de la misma se puede hacer el centro comercial hispano más grande que otros centros norteamericanos. Esto no quiere decir que es con la idea de estar más arriba que ellos, sino estar por lo menos a su nivel."

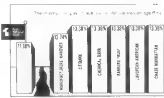
La Asociación de Comerciantes Puertorriqueños de Newark está situada en el 478 Broad Street y para más información los interesados pueden llamar al señor [illegible] Pérez, consejero de la misma al teléfono 48[illegible] o al señor Andrés Soto, Presidente de la Asociación a los teléfonos 48[illegible]-8521, 643-4451 [illegible]



MOMENTO PATRIOTICO. Parte de la directiva del Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey en los momentos en que la orquesta que amenizó el acto de la toma de juramento, entonó las notas del himno de Puerto Rico. Aparecen en la gráfica los señores Leo Méndez, Antonio (Tony) Pérez, Luis Rodríguez, Ramón Noguely y Jesse Montañez. Aparecen atrás en el mismo orden, Aniceta Montalvo, La Reina del Desfile Año 1976, Srta. María Magdalena [illegible] y Aida Rodríguez (Foto Carlos Morales)







Más bajos que los de cualquiera de los grandes bancos de New York City'

First National State's

LAS TARIFAS DE PRESTAMOS SON MENORES

[illegible] de [illegible] que sus [illegible] de préstamo [illegible] más bajo que el de cualquiera de los grandes bancos [illegible] New York City. Bien, tenemos el agrado de informar que [illegible] de préstamos son menores que cualquiera de [illegible] préstamo para cualquier [illegible] para [illegible]

[illegible] comprar un préstamo en [illegible] First National State.

[illegible] préstamo [illegible] de $300 36 meses [illegible] de $60 menos que Manufacturers Hanover [illegible] los más grandes bancos de New York City.

[illegible] PRESTAMO DE $3000 PAGADERO EN 36 MESES

Ba[illegible]	[illegible] Annual % Rate		T[illegible] Payments	[illegible]
[illegible] National State	[illegible]	$ 98.[illegible]	$ [illegible]	$[illegible]
Manufacturers [illegible]	[illegible]%	$ [illegible]	$[illegible]	$[illegible]
[illegible]	[illegible]38%	$ [illegible] 63	$3658.60	$658.68

Para [illegible] préstamo de bajo costo, deténgase aquí o llame a cualquiera de nuestras 32 Oficinas convenientemente localizadas en Essex y Morris Counties. First National State Bank of New Jersey [illegible] Credit Office, 500 Broad Street, Newark, N.J. Miembro [illegible]

First National State

DIA DE LA MEDICINA PANAMERICANA EN NEW JERSEY

Muy alegre y concurrida quedó la cena celebrada el pasado día 3 de diciembre Día de la Medicina Panamericana en homenaje a la memoria de [illegible] de sabio cubano doctor Carlos Finlay celebrado en el exclusivo Restaurant The Manor en West Orange New Jersey

La ofrecían un grupo de médicos y amigos de LA TRIBUNA que tradicionalmente brindan cada año este acto para reunir a sus colegas y amistades

Una concurrencia tan selecta como numerosa se dio cita allí, destacándose las damas dándole mayor realce al acto que ha sido uno de los más brillantes celebrados por la clase médica en el estado jardín

Desde la primera hora funcionaron dos bares para el servicio de las bebidas y el baile se mantuvo alegremente a los acordes de la orquesta Fantasy y su popular cantante Maracho

El salón lucía una decoración preciosa y todas las mesas elegantemente adornadas

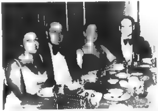
De la extensa concurrencia recordamos primeramente doctor Pablo Díaz Cobo y señora Lidia Cobo, Aurelio Hernández y su esposa Mireya Hernández Benigno Bermúdez y señora Orquídea Bermúdez doctor Roberto Burgaletta y señora Wally Burgaletta doctor José Ríos y señora Tete Ríos Daniel Chacón y señora Chela Chacón doctor Raúl Tous y señora Adriana Tous Manuel Araujo y Lidia Araujo doctor José M Fernández y señora Alma Fernández doctor Dagoberto García y señora García doctor Héctor Wiltz y señora María Wiltz doctor Fernando Saavedra y señora Vilma Saavedra doctor Ramiro Mirele y señora Hilda Mirele doctor José Iglesias de la Torre señora Ela Iglesias de la Torre doctor Alberto Sánchez y señora Teresita Sánchez doctora Dora Morales doctor [illegible] Carmen [illegible] doctora Aidee Cordero Alberto Plañas doctor Angel Suárez [illegible] Bidot y Lidia Bidot Carlos Morales y señora Leonor Morales La nirse de la juventud integrada por Ana Pando, Iraida Pando Caty González Mer González María Hidalgo Oscar Díaz Cobo y José M González Rafael y Griselda Machado doctor José A [illegible] y su esposa Bárbara Ramón F Hernández Alberto y Olga Arencibia Angel y Elvira Rodríguez Rafael y Conchita Hernández y Raúl Morales

La orquesta FANTASY cuyo director es José Mérez fue muy aplaudida y estrenaron esa noche algunos números de su repertorio NO me que me Asustas de Arturo Duarte Eterna Felicidad y Cabeza Loca que fueron muy celebrados por los asistentes El manager Bernardo González del celebrado conjunto musical está muy orgulloso pues ha recibido por dos años consecutivos el trofeo Don Galán de LA TRIBUNA

Fiesta en "The Manor"



Doctor Ramiro Mirele y su esposa Hilda y el doctor José Iglesias de la Torre y su esposa Ela que cumplió un aniversario de su existencia esa noche



Doctor Fernando Saavedra y su gentil esposa Vilma, y el doctor Alberto Sánchez y su esposa Teresita



EL DIA DEL MEDICO CUBANO Celebrado en el Restaurant THE MANOR fue tomada esta gráfica De izquierda a derecha, Doctor Pablo Díaz Cobo y su bella esposa Lidia Licenciado Raúl Tous y su gentil esposa Adriana (Foto Carlos Morales)



En esta [illegible] Manuel Araujo su esposa Lidia Benigno y Orquídea Bermúdez



Los esposos Aurelio y Mireya Hernández



Los esposos José y Alicia González



Los esposos ... doctor ... M. Fernandez ... su esposa Alma.



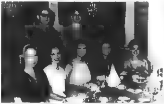
Doctor Héctor W... y su esposa la doctora Maria W... doctor Roberto Burgaler...a y su esposa Wally y la doctora A...dee Cordero



NUESTR... EDITORES Carlos ... Lidia Bidot ...unto a nuestro compañero Carlos Morales ... su esposa ...



Los esposos Daniel e Isela Chacon y Rafael y Griselda Machado.



MESA DE LA JUVENTUD Ana L. Pando Iraida Pando, Cary González Mary González y Maria Hidalgo De pie Ramón E Hernández y Oscar Diaz Coba.



La maravillosa orquesta FANTASY que auspició la fiesta, y que dirige José Menez con su celebrada cantante Marucho Osorio y demás integrantes del aplaudido conjunto musical juvenil!



ALBERTO'S HAIRCUTTERS "HALL OF FAME 1976"

El salón "ALBERTOS HAIRCUTTERS" del 214 60th St., W.N.Y., recibe el premio "HAL OF FAME 1976" como el salón más destacado en el Estado Jardín. Siendo este el segundo premio otorgado a dicha Empresa. En la foto aparecen Elio, Donna, Alberto y Tico, quienes componen esta nombrada empresa. Llámenos al Telf. [illegible]-9807



La Optica de Aramis del [illegible] Profesional Association, fue premiada en el Shuetzen Park como la mejor Optica del Estado Jardín. Aramis y sus empleados les desea Felices Pascuas y un Prospero Año Nuevo a sus clientes y amistades en general

EL OSO BLANCO

LA CASA DE LOS ESPECIALES

ABRIMOS LOS DOMINGOS

EL OSO BLANCO. AHORA BAJO LA ADMINISTRACION DEL PRESTIGIOSO COMERCIANTE DANIEL BERNAL TIENE COMO PRINCIPAL INTERES DARLE UN ESMERADO SERVICIO A LA COMUNIDAD BRINDANDOLE LOS MEJORES PRODUCTOS FRESCOS. Y ARTICULOS DE CALIDAD A PRECIOS POPULARES LA POLITICA DE EL OSO BLANCO ES DARLE BUENA ATENCION A TODOS SUS CLIENTES. Y SER HONESTOS Y HONRADOS TANTO EN LA PRESENTACION COMO EN LA CALIDAD PESO Y PRECIO DE TODOS LOS ARTICULOS PUESTOS A LA VENTA P?BLICA

540 Jackson Ave.
Telf. 354-9798
Free Delivery
Precios - Especiales

El lema de EL OSO BLANCO es

LOS PRECIOS ESPECIALES DE LA COMPETENCIA SON LOS PRECIOS REGULARES DE NUESTRA CASA

EL OSO BLANCO
Felicita a sus Clientes y Amigos, Deseándoles Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo

"EL OSO BLANCO" ESTA MUY ORGULLOSO DE OFRECER A SUS CLIENTES LOS

ESPECIALES DE NAVIDAD

CARNE

Bola Americana Choice $1.09 libra
Perniles para asar
Jamón de ranch regular $1.39 libra
(Con la compra de $9.99 a $1.19 libra)

Pollo grado "A" a $0.35 libra, enteros.
Puercos enteros para asar

REFRESCOS

C and C COLA 64 Onzas $0.59
Pepsi Cola 64 Onzas $0.79
otras marcas de 28 onzas
3 X ?.99 Centavos



Lechón Asado

Reservelo con tiempo en nuestra carnicería

Turrones Almendro y Sanchez Mira a $1.69
Cidra el Bachero 8 onzas $0.39, 32 onzas a 0.99¢
Avellanas Nueces, paquetes de 12 onzas a 0.79 ¢
Frijoles negros en saco (estilo cubano (cosecha nueva) 3 libras $0.89
Puré de Tomate 6 latas $0.99
Salchichas 3 latas por $0.99
Arroz paquete 20 lbs. $1.39

TENEMOS PRODUCTOS PORTUGUESES Y SURAMERICANOS ENTREGA GRATIS A DOMICILIO

PRECIOS VIGENTES DESDE EL 20 DE DICIEMBRE HASTA EL 31 DE DICIEMBRE DE 1976



Felices Pascuas y Próspero Año Nuevo
a la Comunidad Hispana

Gustavo y Sofia González
UNION CITY, N.J

Justo Orbegozo, M.D.
y Señora
UNION CITY, N.J

Enrique Alvarez
Buillas, M.D. y Señora
UNION CITY, N.J

Hector R. Wiltz, M.D. y
Maria Wiltz, M.D.
WEST NEW YORK, N.J.

Santiago Castañón, M.D.
y Señora
NEWARK, N.J

Conrado Garmendia, M.D.
WEST NEW YORK, N.J

Ausberto McKinney, M.D.
y Señora
UNION CITY, N.J.

Jose Rios, M.D.
y Señora

Miriam González, M.D.
UNION CITY, N.J.

Pablo Diaz Cobo, M.D.
y Señora
NEWARK, N.J.

Jose M. Fernández, M.D.
y Señora
NEWARK, N.J

1976 - 1977





FELICES PASCUAS Y PROSPERO AÑO NUEVO



Jose Antonio Chiclana y Señora
UNION CITY, N.J.

Alvaro Iglesias y Señora
UNION CITY, N.J.





Jose Navarrete y Señora
UNION CITY N.J.

Raul Tous y Señora
NEWARK, N.J.

OBITUARIO

MANUEL E. REINOSO MOYA (E.P.D.)

El pasado viernes 3 de diciembre, falleció en la ciudad de Miami, Florida, el señor Manuel E. Reinoso Moya, conocido por el Chinito Reinoso, que vino al exilio con toda su familia. Vivió en Union City y Weehawken, por espacio de 3 años; luego se trasladó para Miami, con toda su familia. El chino Reinoso fue uno de los dos viejos pilares de la familia Reinoso Valdés. Laguardia. Hogar, la familia más unida que se ha conocido en todos los tiempos.

Su sepelio se llevó a efecto el pasado sábado 4 fue atendido en la Funeraria Caballero de Coral Gables. Allí concurrió todo el pueblo de Ranchuelo, en el exilio.

Reinoso, y Eladio Valdés Cuéllar fueron los principales o cabecillas de esta gran familia que goza de toda la estimación y aprecio, no sólo de sus ranchueleros, sanjuaneros, sino de todo el pueblo de Cuba, que así lo ha demostrado por las grandes relaciones de amistad que cosechan a diario.

Llegue a sus familiares, su viuda, María Reinoso, sus hijos, Nelo, Lázaro, Amelia, Tita, y todos los demás de esta singular y ejemplar conglomerado familiar, nuestro más sentido pésame, quedando ahora como viejo tronco, la señora Antonia Valdés, a quien tanto amamos y queremos a sus 83 años.

ARGELIA CABRERA DE BALAEZ

[illegible] pasado día cuatro de diciembre en la ciudad de Santa Clara, Cuba [illegible] señora Argelia Cabrera de Balaez [illegible]

[illegible]

MISA EN MEMORIA A DON PEDRO DIAZ

NEWARK, N. J. [illegible] el Reverendo Padre Fenes [illegible] párroco de la Iglesia del Perpetuo Socorro en Newark, el sábado 18 de Diciembre [illegible] celebrará una misa en memoria de Don Pedro Díaz [illegible] estado de New Jersey.

El finado Pedro Díaz, falleció trágicamente en [illegible] Puerto Rico [illegible]

[illegible]

CLASIFICADOS

589-3742

REGALO: CASA A LA VENTA EN NUTLEY, N.J.

Gran oferta. Se vende hermosa casa estilo Colonial en Nutley, New Jersey. Recién forrada en aluminio 7 habitaciones. Contiene 3 cuartos dormitorios, sala, comedor, baño empanelado, dos porches para tomar el sol, con cielos rasos embaldosados en tile. Sótano (basement) bellamente terminado. Paredes empaneladas o artesonadas en madera en muchas habitaciones en toda la extensión de la casa. Garaje. Toda la casa, al igual que el sótano, alfombrada de pared a pared. Cuarto para lavar en el basement. Cuarto despensa, también alfombrados. Vecindad extremadamente tranquila. Casa en condiciones de ocuparlos, no requiere mantenimiento. Calor por gas. Impuestos solamente $1285. Bajo consumo de gas y de electricidad. Solar de 42'x 90. El garaje separado forrado en aluminio. Los propietarios se ven obligados a venderla por razones de salud, cambio de clima, dejando al comprador 2 aires acondicionados, persianas en todas las ventanas, juego picnic con mesa y sombrilla, mecedora, parrilla exterior para barbeque. La casa contiene una estufa en la sala. Precio $52,500. Si le interesa, tenga la bondad de llamar a sus propietarios a cualquier hora al teléfono 325-0010. Martha & James Ferraro, 3 Shepard Place, NUTLEY, N.J. 07 10 (Se habla español).

EN ELIZABETH, N.J.

Sección de Elmora. Apartamentos de 3 y 1/2 habitaciones y Estudios. Todas las utilidades, gas y calefacción, exento electricidad. Parqueo. Cerca Zona Comercial y transportaciones. Informes Tel. 352-4569.

ELIZABETH CARTERET HOTEL

1155 E. Jersey St. Elizabeth, N.J. Tel. 353-4000. Precios razonables en las habitaciones, diarias y semanales. Para persona y 2 personas. Suites para familias.

ESTADO DE NEW JERSEY DEPARTAMENTO DE TRANSPORTE

AVISO PUBLICO

[illegible] conformidad con las regulaciones Federales el New Jersey State Department of Transportation anuncia la conveniencia [illegible] Federal Aid Project [illegible] para construir [illegible] Bradford [illegible] en el Condado de Hudson.

[illegible] aspectos ambiental del [illegible] inspección pública en los siguientes locales: New Jersey Department of Transportation, [illegible] Room 30 [illegible] Parkway Avenue [illegible] Federal Highway Administration Office [illegible]

[illegible] información [illegible] podría ser obtenida por contacto [illegible] Bureau of Environmental Analysis [illegible] teléfono (609) [illegible]

Los ciudadanos que deseen hacer comentarios pueden hacerlo [illegible] días de la fecha de la publicación de este Aviso a Mr. [illegible] Andrews, Director, Division of Transportation [illegible] Parkway Avenue, Trenton, New Jersey 08625.

MRS. JEAN G. SCHWARTH
SECRETARY

PUBLICIDAD al dia



Por RAFAEL D. OLIVE

"Reporter Grafico" celebro como cada año un aniversario mas de su fundacion en Madison Manor.

En esta oportunidad celebro su primer aniversario bajo nuevos editores y directores, nos referimos a los buenos amigos, Dario Rodriguez y su distinguida esposa Mirta Rodriguez, quienes han venido realizando una extraordinaria labor en la superacion de este organo de publicidad. el acto sencillo lleno como cada año su cometido, recuento de un año mas de labor y ambien agradecer a anunciantes y amigos su cooperacion brindada, nosotros desde estas columnas enviamos nuestro sincero mensaje a los Esposos Rodriguez.

Nace una empresa. Actualidades Publishing Company Editora de la Revista Actualidades

[illegible]

La Prensa Hispana Factor Importante en el desarrollo Comercial y Cultural de New Jersey y New York

FELICES PASCUAS Y UN

PROSPERO AÑO NUEVO

Joven Norteamericano Estudia Medicina en Rep. Dominicana



Los profesores Willis Wager y William Guernsey Junto al Joven Robert Shriglio

Invirtiendo la costumbre usual un alumno de la Boston University, miembro de la organización Phi Beta Kappa, ha ido a la República Dominicana a estudiar Medicina.

Robert Shriglio Jr. de Chester, Connecticut, después de completar su grado universitario en [illegible] College of Liberal Arts en [illegible] pasado junio con un record académico que le valió ser electo un miembro de Phi Beta Kappa, fue a estudiar español a la República Dominicana y ha sido aceptado como estudiante en la Escuela de Medicina [illegible].

Aunque [illegible] de elegido [illegible] mayo no pudo estar [illegible] la inauguración [illegible] [illegible]

[illegible] recientemente a sus padres en Connecticut dio lugar a que la iniciación se realizara en septiembre en el [illegible] Building of the University.

La ceremonia fue realizada con totales derechos académicos por los profesores Willis Wager y William Guernsey de la Universidad.

Susan Downey ejecutó en la [illegible] de [illegible] Honegger y Steven Neuding leyó dos poemas de Robert Frost.

Estuvieron presentes también los padres del iniciado quien [illegible] [illegible] [illegible] hombres [illegible] preparándose para [illegible] [illegible]

[illegible] está licenciado en el campo de la administración dentro de los nursing homes, pero su entrenamiento lo capacita [illegible] para completar sus estudios cuando retorne a los Estados Unidos.

[illegible] reacción hacia todo lo que [illegible] en la Escuela de Medicina fue altamente favorable: los [illegible] equipos [illegible] y los profesores [illegible] [illegible] el sistema está más [illegible] hacia las técnicas europeas que las de los Estados Unidos.

La Gulf and Western Sugar ha donado gran parte de sus utilidades en el país a la medicina y al desarrollo de otros beneficios sociales.

Junto con algunos otros estudiantes de medicina, él vive en una residencia para sacerdotes de la religión protestante Episcopal, lo que viene a representar para ellos como una prolongación de su vida familiar.

El balance entre tensión y relajación en la vida de la República Dominicana, es, según su opinión, mucho más saludable que algunas otras formas de vivir en New England.

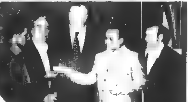
Algunas clases de enfermedades [illegible] ha podido observar particularmente bien [illegible] [illegible] acercamiento hacia los problemas humanos a pesar de tratarse de otras lenguas y de otros sistemas de [illegible]

Union Gastronomica Local No. 109, AFL-CIO



E[illegible] Presidente [illegible] Michael [illegible] Henry [illegible] delegados [illegible]

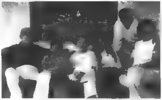




Momentos en que [illegible] local 109 hacen una donación a [illegible] Centro de Educación Obrera de la Rutgers University. El profesor Tony Vega, recibe el cheque [illegible] entregado por Henry Machado, delegado de la Unión. Contemplan la escena de izquierda a derecha Rafael [illegible] Tony Vega, Michael Doorley presidente de la local, Henry Machado y José Martínez ejecutivos de la Unión Gastronómica.



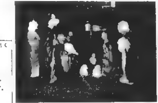




BODAS DE PORCELANA DE LOS ESPOSOS ALONSO PORTUONDO
En fecha reciente cumplieron sus Bodas de Porcelana que se traducen en cuarenta años de ininterrumpida union matrimonial los estimados esposos José Amador Alonso que fuera en Cuba propietario de los conocidos jardines 'La Violeta' 'La Diamela' y 'La Casa Alonso' en el Vedado y su gentil y encantadora esposa Carmen Portuondo de Alonso. En esta foto aparecen los esposos Alonso-Portuondo con sus hijos políticos el querido compañero de la redacción de LA TRIBUNA Humberto Perez y su esposa la elegante dama Maria del Carmen Alonso Portuondo de Pérez y sus nietos Humberto Pérez Jr. y Maria del Carmen Pérez Alonso. Muchas dichas y venturas desea este periodico a la familia Alonso-Portuondo.



Tambien como es tradicional un bello árbol de navidad fue colocado en la parte ... de edificio del ayuntamiento de West New York. El Alcalde Anthony De Fino y los comisionados Joseph P. Oliver y John N. Kaljevich ... con alegria el arbol navideño. Foto Garcia Fabelo.



NACIMIENTO Y ARBOL DE NAVIDAD EN EL AYUNTAMIENTO DE WEST NEW YORK. Como todos los años en el edificio del ayuntamiento de la ciudad de West New York fue colocado el tradicional nacimiento que conmemora la llegada de Jesus al mundo. En esta gráfica se observa al niño Jesus en el pesebre junto a Maria y José y la adoración de los Reyes Magos (Fotos Garcia Fabelo).



MUNDO CRISTIANO

por Raúl E. L. Comesañas
miembro de la Casa de Estudios
Teológicos de los Padres
Misioneros de la Consolata

Publicación de los Misioneros de la Consolata

NAVIDAD ENCARNACION

NAVIDAD es la celebracion del Misterio de la Encarnacion de Cristo, y el anuncio de "Dios con nosotros" presente para actuar su Plan de Salvacion.

Este misterio se prolonga en la Iglesia misionera, que lo lleva adelante atraves de la evangelizacion.

Hace poco tiempo, una Asamblea de Obispos, representantes del Episcopado mundial, estuvo reunida en Roma para encontrar los caminos del Evangelio en el mundo de hoy. Los de America Latina desempeñaron [illegible] papel muy importante. Ellos, y otros, insistieron sobre la necesidad de una encarnacion del mensaje cristiano en cada pueblo y cultura para que pueda ser expresado y vivido atraves de su propia alma, y se presente como [illegible] con ella, no como una religion extranjera.

Hasta ahora hubo quiza demasiado centralismo romano y una excesiva dependencia de la cultura europea.

El proceso de la "encarnacion" en los pueblos a traves de la evangelizacion no afecta unicamente las formas externas de la Iglesia. Exige una conversion a los que queremos vivir el Evangelio y pertenecemos a la Iglesia que evangeliza.

Debemos purificarnos interiormente de toda forma de pecado para que el rostro de Cristo pueda ser visto en nosotros por los que no lo conocen o lo conocen imperfectamente.

La conversion de todo tipo de egoismo nos dispone hacia la verdadera hermandad con todos los hombres, nos vuelve sensibles a sus graves problemas de justicia, de paz, de libertad, de progreso. Asi fortalece cada dia mas nuestra comunion con Cristo, haciendonos participar en su plan de salvacion.

"Danos, oh Dios, la vista capaz de ver tu amor en el mundo
a pesar de las infidelidades de los hombres
Danos la fe necesaria para confiar en la bondad
a pesar de nuestra ignorancia y debilidad
Danos tu conocimiento
a fin de que podamos
continuar orando
con un corazón consciente
Y muestranos lo que cada uno
puede hacer
para adelantar el advenimiento
del dia de la PAZ UNIVERSAL"

(Frank Borman, [illegible] de Apolo 8, en la vigilia de Navidad [illegible])

LABOR EDUCATIVA DE LAS HERMANAS MISIONERAS DE LA CONSOLATA EN COLOMBIA

Bogotá (Colombia)

A punto de cumplirse veinticinco años de actividad en el país las Misioneras de la Consolata han dado a conocer estadisticas de la obra educativa que han desarrollado en este tiempo con la colaboración de maestros y profesores seglares.

Número total de alumnos en sus establecimientos: [illegible] con 196 profesores seglares y la dirección de 19 misioneras.

Centros de enseñanza: Bogota (primaria y media), Puerto Salgar (comercial), Florencia (magisterio primaria y media), San Vicente del Caguan (primaria y agricola), Medellin (primaria y media).

Dan además cursos acelerados para maestros rurales y catequésis en escuelas publicas y privadas en Cartagena, Santuario, Paujil, Doncello y Solita.

(Icia)



LAS MISIONES: ¿UN PROBLEMA?

Sólo si se admite y se comprende esta verdad el ideal misionero puede encontrar de nuevo su dinamismo. Hasta 1960, el misionero fue el hombre mas admirado del mundo. Después, en poco tiempo, el ideal se ofuscó.

Sin embargo, aun hoy dia hay miles de misioneros, hombres y mujeres, que trabajan intensamente en la construccion de una Iglesia humilde y pobre, al servicio de los hombres, pero el reclutamiento de nuevas fuerzas es siempre escaso y problematico.

Los argumentos que antes se proponian para despertar el entusiasmo hoy nos dejan frios.

Pero, entre tanto, permanece invariable el deber de la palabra. "No podemos no hablar" decian los Apostoles despues de Pentecostes. Su predicacion se actuo, en parte, contra la mentalidad religiosa de su tiempo, era inevitable, como es inevitable que esto suceda en nuestros dias. Acoger la revelacion y comunicarla a los demás son dos tiempos de un mismo movimiento, y el segundo prueba la seriedad del primero.

Este espiritu misionero, sin el cual la personalidad del cristiano no tiene sentido entre los otros hombres, debe encontrarse en todo el complejo de su vida.

Cada epoca de la historia ha tenido una reaccion frente al problema misionero: nuestro tiempo está reaccionando con un grave equivoco, tal vez con una cierta apatia que, si es verdadera, sería nuestra condena, porque un cristianismo esteril es contradictorio en sus mismos terminos.

Hace ya algunos años, Pablo VI afirmaba: «La fe debe ser anunciada por la viva voz, de persona a persona. La red de comunicación de la fe debe ser humana. Dios tiene necesidad de los hombres, y el deber misionero es tan urgente hoy como ayer, como en los primeros tiempos del cristianismo.»

Noticias

Grave falta de catequistas

[illegible]



MAGNIFICA LABOR INFORMATIVA DEL CANAL TV 41.— En la Central de DESTINO 76, aparece en el presente grafica Isamaro Velásquez analista político de Miami Rudy Garcia, Editor de Noticias Kathy Landmen diseñadora del set de DESTINO 76; Héctor Azyley, Director del programa, y Guillermo Restrepo, anchorman de DESTINO 76, que cubrió las elecciones presidenciales el 2 de Noviembre.

Martha Montané Ofrecerá Fiesta Alegórica Navideña



ELIZABETH, N. — Va creciendo el entusiasmo entre la comunidad latinoamericana de esta ciudad y sus pueblos limítrofes para asistir a la gran soiree que presentará la excelente y celebrada concertista y profesora de piano, Martha Montané.

Esta fiesta que es patrocinada por Martha Montané Academy of Music and their Pupils, presentará un interesante y ameno programa que ha intitulado "Una Noche Navideña", que será además completado con una deliciosa comida, show y baile con el popular conjunto musical "Los Latinos".

El lugar escogido para celebrar el alegre sarao serán los acogedores salones de Elizabeth Town and Country Club, situado en el 917 North Broad Street, Elizabeth, New Jersey. Y será el sábado 18 de diciembre desde 7:30 p.m.

LUCES DE BROADWAY

POR TONCHITA [illegible]



La directiva de la Asociación de Cronistas de Espectáculos (ACE), posan junto al director y productor del programa "Siempre en Domingo" que por tantos años se produce en México y hoy por hoy uno de los programas más vistos televisivos en distintos países y sobre todo en varios canales de Estados Unidos, Los Angeles, Texas, Miami, Chicago, Puerto Rico, Santo Domingo, Nueva York, etc. este acto fue un cocktail ofrecido en la "Fonda de los Milagros" por la gerencia del Canal 41 a Raul Velasco, habiendo sido el maestro de ceremonias del Show Monumental en Madison Square Garden. Ramón Plazza, presidente de honor de ACE, Chucho Montalván, periodista mexicano de valor internacional; Peter Block, Carlos Navedo, secretario de la ACE; Rodolfo Quebleen, periodista argentino del canal 41; Anibal Vascones, de Ecuador, Secretario Relaciones Publicas ACE, su presidente actual Fernando Campos, periodista director de "Canales de Televisión", Manolo García Oliva del Canal 47, Oscar Henao, periodista colombiano y por último nuestro cronista teatral, Conchita Vizcon.



SANDRO, el cantante argentino director, actor y productor de la comedia "Tu me enloqueces", que vendrá en el próximo febrero con el estreno de su magnífica película así como a coronar a su nueva reina del Fan's Club. Lo vemos en compañía de uno de los pilares del club que lucha por las chicas, que no esperan sacrificios por hacer obras de caridad en nombre de su ídolo. Sandro se caracteriza por su sencillez, humildad y alma para el que sufre. Su lema es dar sin mirar clase ni condición. Queremos en su nombre enviarle un feliz saludo de Navidad a todos los lectores de LA TRIBUNA. (Foto Jerome Blanco.)



La corte 1977: Celeste González, Reina; Mayra Zayas, 1rd Princess; Nelly Orias 2nd Princess; Elizabeth Roberts 3ra. Princesa; 4ta. Princesa Marilyn Cadet

Día del Cronista Proclamado por Beame Como Tributo al Aniversario de la ACE

El alcalde de la ciudad de Nueva York, Abraham D. Beame, por medio de su auxiliar en asuntos hispanos, Lic. José R. Erazo, designó oficialmente el 12 de diciembre como Día del Cronista de Espectáculos en tributo a la labor que realiza la Asociación de Cronistas de Espectáculos de Nueva York (ACE) que ese día conmemora su noveno aniversario.

La Proclama Oficial que instituye en Nueva York el Día de Cronista de Espectáculos, a partir de este año, fue entregada al presidente de la ACE, Fernando Campos, en una ceremonia que se efectuó en el Blue Room de City Hall, el viernes 10 de diciembre a las 9:30 de la mañana. Al terminar el acto, los asistentes fueron invitados a una recepción organizada por la institución de periodistas del sector de espectáculos.

En torno a la designación, el señor Campos, que es redactor jefe de la revista "Canales de Televisión", y el presidente de honor de la ACE, Ramón Plazza, fueron invitados a los programas de televisión "Latin New York", que anima Alva Schollianos en el Canal 9, y "La Comunidad en Marcha", del Canal 47, para hablar sobre el reconocimiento oficial de parte de máximo funcionario público de la ciudad de Nueva York.

En el pergamino entregado, el señor Beame señala que por medio de los altamente respetados Premios ACE a intérpretes y artistas de los países latinoamericanos y España, se ha contribuido a hacer de Nueva York uno de los centros internacionales más importantes de la farándula hispana. También afirma que la ACE ha constituido y constituye un notable ejemplo de responsabilidad cívica que favorece a la comunidad hispana.

Comenzamos nuestra columna antes que nada deseándole muchas felicidades a todos nuestros amigos y lectores que han tenido la gentileza de enviarnos postales. Hemos recibido más de setenta y por espacio y falta de tiempo queremos hacerlo público mi gratitud a todos los artistas que desde distintos confines nos han recordado mil gracias a todos y un ¡FELIZ AÑO NUEVO!

Gracias a Roberto Antonio, Chucho Avellanet, Nidia Caro, Enrique Gómez, Tony Bermudez, Nini Ruiz, Héctor del Villar, el maestro Baserva Soler, el compositor Manolo Pérez Morales, el actor Victor Acosta, el director cinematográfico argentino Carlos García Nacson, el igual director Torre Nilsson, la actriz de cine y teatro Graciella Borges, el astro de cine y cantor Leo Dan, el cantante de afro, único en su clase del ayer de hoy y de mañana, Miguelito Valdés, desde California donde pasará las fiestas navideñas junto a su muy querida familia. Junto iglesias del ídolo internacional SANDRO; de Edmita Nazario y es hasta hoy ocho de diciembre las tarjetas recibidas, así como queremos felicitar igualmente a todos los compañeros de este periódico LA TRIBUNA en general unas felices pascuas, un venturoso año nuevo.

Comenzamos igualmente dándole las obras en cartelera hasta el mes de diciembre y primera semana de enero 1977.

Teatro Repertorio Español, 138 East 27 Street, Tel. 889-2850, la nueva producción "La Máxima Felicidad", dirigida por Pablo Cabrera, con José Feliciano y Francisco Prado, hasta enero 30 de 1977.

Febrero 3 comenzará "La Decente", una simpatiquísima comedia de Miguel Mihura que les hará morir de risa por hora y media. Estará dirigida por Rene Buch.

En Nuestro Teatro, 277 Park Avenue, sigue en cartel "El Sí de las Niñas".

Nati Mistral, la grandísima actriz teatral, declamadora, bailarina y mil seudos que le quedarían cortos, dio una vez más muestras de su grandiosidad en escena, su primera presentación "Lorquiana" fue de un estilo majestuoso y único, su belleza fue realzada una vez más con sus catorce mantones de Manila espléndidos así como su donaire al usarlos. Fueron dos únicos recitales, sábado y domingo, que dejaron una estela de arrogancia, majestuosidad y lo que es una verdadera actriz, por algo sostuvo el interés por siete meses en Buenos Aires con la obra "Anillos para una dama", que le han valido los más altos galardones y elogios de la prensa. Nos visitó, nos dejó su gran presencia, su gran estela de lo que en realidad es una actriz, una cantante, una bailarina, una dama de la escena en todo su valer. Le deseamos un feliz viaje y una gran exitosa gira por Boston, Miami, México y regreso a la

KRISTIAN, el baladista que llega muy hondo al sentimiento, se vio muy halagado por el triunfo alcanzado en Venezuela y Colombia, a su paso por Puerto Rico. Fue invitado de honor en el Show de Chucho Avellanet, y tanto sus números de canto, como las variedades presentadas, fueron acogidos por el público con una aceptación e invitación a que se repitieran. Está en arreglos para actuar en el Hilton, así como en el Chateau Madrid de esta inquieta capital del mundo. Esperamos que las estas columnas y nos envíe fotos nuevas y su comprobación a las noticias recibidas por vía de Puerto Rico. Kristian es muy querido y le deseamos los mejores éxitos en su bella carrera.

Argentina donde tanto la reclaman.

Queremos felicitar igualmente al señor Pepe Bovantes por el regalo maravilloso de haberle traído nuevamente al público almoamericano de Nueva York.

En el Teatro [illegible] Porton [illegible] West [illegible] Broadway [illegible] se están pasando monólogos [illegible] Castillo con Francisco Soria, Fantasmas de Marsella con Carmen [illegible], La voz humana con Martha [illegible], Esteban [illegible] y Blanca [illegible] de Virgilio Piñera con un selecto grupo de actores.

En [illegible] 508 West [illegible] Street, teléfono [illegible].

Sigue en cartelera [illegible] Nuestro New York, pieza de teatro con toda la música de la última [illegible] por el maestro de los maestros [illegible].

[illegible] barítono bajo la grande [illegible] ópera [illegible] de Menotti donde [illegible] propia [illegible].

[illegible] Gracia [illegible] ópera cómica en un acto que hizo las delicias [illegible] Santuario [illegible] Carmen [illegible] La dirección musical estuvo a cargo de Sharon Kelly y la musical [illegible] de Hernando [illegible].

[illegible] Cultural Cubano 60 West calle 5[illegible] esquina a la [illegible] Avenida y su Tel. 586-8564 sigue en cartel la obra genuinamente cubana de dramaturgo Virgilio Piñera [illegible]

[illegible] la impresión de estar [illegible] un hogar de mediana posición en [illegible] Cuba de antaño con sabor familiar [illegible] sus problemas [illegible] sociales e índole [illegible] no se lo pierda, vale la pena dos horas de charla con una familia de la Cuba de ayer.

Sandro Internacional Fans Club nos envía las fotos de su nueva reina [illegible] que será coronada oficialmente en febrero próximo cuando nos visite el astro del cine y la canción SANDRO en el Teatro Americano donde las chicas del club como siempre ofrecerán a su ídolo una [illegible] acogida y [illegible] para su reina [illegible] a la nueva reina [illegible] que le ofrecemos en estas [illegible] que fueron tomadas la pasada semana en Miami cuando la nueva reina fue homenajeada por el club de dicha ciudad en un [illegible] Disney World. Este club de Sandro vive en continua actividad por su gran ídolo SANDRO [illegible] dos [illegible] completas para dos [illegible] en la [illegible] de [illegible] 16 [illegible] Avenue, Bronx, así como dos canastillas para dos niños nacidos ese día a nombre de Sandro. Ese fue el día de dar gracias y en estos momentos se preparan para ofrecer 200 juguetes para los niños en los hospitales de [illegible] así como enviar otro lote a los niños pobres de República Dominicana. Como verán estas chicas siempre están laborando [illegible] [illegible]



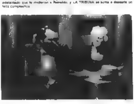
Esta bella muñequita que responde al nombre de Dary Lean Heller cumplió dos meses de edad, y fue bautizada por lo cual, su gran amiga de LA TRIBUNA, felicita a sus papás, Dante y Mary Lean Heller y a su abuelita Esther Ortega que también estimamos mucho.

que [illegible] en los centros donde [illegible] de su [illegible].

Queremos felicitar muy de corazón a las miembros que son todas chicas que estudian y a la vez trabajan para ayudar a los demás, su presidenta la señorita [illegible] Rivera no cesa de idear cosas que engrandezcan más y más el recuerdo del ídolo que cuando viene les da su apoyo y tanto moral como espiritual las llena de bríos para seguir en pos de bien de los demás.



Reinaldo Fuentes, el feliz propietario del Restaurant "El Palacio", donde se come la mejor paella y tortilla de mariscos, se la mostramos acá muy regocijado en un íntimo ágape que le han rendido por adelantado, ya que en muy breves días celebra un cumpleaños más. Está rodeado por Bebo Alonso, Planell y su esposa Eva Planell y cómo había de faltar la pimentosa vedette y cancionera Hilda Lee, la chinita que jamás olvida a Cuba, así como el cancionero internacional, Rolando Martin y Guillermo Molina, el joyero de la farándula. Este es un agasajo por adelantado que le rindieron a Reinaldo, y LA TRIBUNA se suma a desearle un feliz cumpleaños.



Juan Troya, Zully Montero, en "Aire Frío" de Virgilio Piñera.



ISELA GOMEZ ROSSI VIRTUOSA ARPISTA CUBANA

CON LA VIRTUOSA ARPISTA CUBANA ISELA GOMEZ ROSSI

Por JUVENTINO A. FABRE

El pasado domingo 28 de Noviembre, fue noche sublime en el Carnegie Hall de Nueva York, tanto para los profesores como para los diletantes del Divino Arte, ya que el talento y la estética se concentraron en la personalidad de la virtuosa arpista cubana Isela Gómez Rossi.

La programación fue confeccionada en tres partes. En la primera nos presentó "Bourre de J. S. Bach", Giga de Corelli, Corrente de Zipoli, "The Source" de Hasselmans y "Etude de Concert" de Godefroid donde la concertista Gómez Rossi hizo gala de su exquisito temperamento musical y depurada técnica.

La segunda parte, se caracterizó por los momentos emocionantes que hizo vivir al auditorio, presentándose de nuevo a dúo con la destacada artista italiana Ina Marine, interpretando como primer número un dúo de arpa, dedicado a la Reina María Antonieta de Francia por su maestro M. Hinner, el que otrora fuera ejecutado por ambas. Continuando el programa con "Sherzo de Haydn", "Berceuse Serenade" de Gound, Oberthur, "Boite Musique" de C. de Mesquita, concluyendo esta segunda parte con "Waltz" de Grihoyedoff en las que pudimos apreciar el temperamento artístico de la profesora Marine, de tal manera, que si la profesora Gómez Rossi, realizaba brillantes interpretaciones, no es menos cierto que la Marine la emulaba, convirtiéndose de esta manera en digna acompañante de la virtuosa.

Después de un breve intermedio finalizó el programa presentándose de nuevo en los solos de "Old Chinese Song" de Grandjany Grandjany y "Au Matin" de Tournier, para luego trasladarnos a Viejo Continente y situarnos en la Madre Patria, para interpretarnos cuatro danzas españolas "Malagueña" y "Granada" de Albeniz, "Danza de la Hoguera", "Nocturno" de Pittaluga De Stefano (quien se encontraba presente y profundamente emocionado escuchaba la interpretación de su obra por la consagrada artista), "Danza del Corregidor", "Del Sombrero de Tres Picos" de M. de Falla, y como colofón, "Variaciones sobre un Tema de Mozart" de Glinka.

Terminado el programa, el auditorio puesto de pie le brindó una cerrada ovación que la profesora Gómez Rossi con gentil prestancia artística complació al mismo, con cuatro interpretaciones adicionales entre las que se destacaron, "Berceuse Campesina" del compositor cubano de Remedios L. Y. Alejandro García de Caturla y "Granada" del compositor mexicano Agustín Lara.

Ordenan Como Diáconos a Numerosos Hispanos de Iglesias de New Jersey

NEWARK, N.J. (LT) — En una solemne ceremonia celebrada en la iglesia catedral Sagrado Corazón de esta ciudad, fueron ordenados para ejercer la función de Diáconos en distintas parroquias de New Jersey un grupo numeroso de hispanos residentes en ciudades del Estado Jardín.

La ceremonia fue presidida por distinguidas autoridades eclesiásticas de la Archidiócesis de Newark y de otras parroquias.

También concurrieron numerosos ciudadanos hispanos, feligreses y familiares de los Diáconos ordenados en la ceremonia.

Los hispanos ordenados como Diáconos se nombran Benjamín Bonilla, José del Monte, Claudino Amado, Moisés Vasconcelos, Otoniel Guardarrama, Prudencio Pérez, José Reyes, Javier Soto Longo y Guillermo Valladares. Ellos son miembros de la comunidad hispana y pertenecen a familias puertorriqueñas, cubanas, colombianas y de otras nacionalidades de América.

Los Diáconos que recibieron la ordenación trabajarán como auxiliares de los sacerdotes que ofrecen misas en español en las iglesias de New Jersey. Ellos están autorizados para ofrecer la Comunión y otras funciones en las misas, bajo la dirección y orientación religiosa de los sacerdotes.

Luego de la ordenación y misa, se ofreció una merienda en la que participaron los nuevos Diáconos, así como sus familiares y miembros de la comunidad hispana.



Aquí le ofrecemos una foto de la bailarina española NIDZA LA GITANA, con Antonio, que hoy son los felices propietarios del "Rincón Flamenco", el rincón que mejor ofrece los mariscos y las comidas genuinamente españolas en el corazón de la calle 14 entre la Sexta y [illegible] Avenidas. Hace apenas tres días le han ofrecido un regio banquete a la prensa y a un artista triunfador Nati Mistral, que ofreció dos grandes conciertos sábado y domingo en el T[illegible] por su empresario Pepe Bravantes en New York, y quien tuvo los mayores [illegible] para la Asociación de Cronistas de Espectáculos (ACE), y el cual [illegible] personalidades del mundo social y farandulero, así como un selecto grupo de la farándula. [illegible] y quien por [illegible] fue espléndido, riquísimo, y sus propietarios lucieron con la ACE, y así como con toda la concurrencia, [illegible] públicamente en estas líneas, ya que fue imposible a nuestro editor y su esposa asistir, [illegible]

NUEVA YORK SOCIAL

por Conchita Ruiz



RAMON AYMERICH: Esculturas



El pasado miércoles y en la Galería "Hastings" del Spanish Institute, se llevó a cabo la preview de las exquisitas esculturas de Ramon Aymerich, quien aparece en la foto con el Honorable Cónsul de España, Don Alberto López Herce, el Consejero Cultural del Consulado Don Jorge Dezcallar y Conchita Ruiz. (Foto cortesía de Félix Duarte.



"LADY PUERTO RICO 1976" -Recibiendo un ramo de flores del empresario cubano Tony Chewick, aparece Gloria Eva Girona de Del Rey electa "Lady Puerto Rico 1976" concurso que con tanto acierto se celebra en la Isla del Encanto. Contemplan la entrega Esther Solo, creadora del vestuario y varias amigas de la ganadora. Fue durante la ocasión de haberle ofrecido un "coctel" la Corporación de Turismo, en el Hotel San Juan, en Isla Verde, pues la señora Girona de Del Rey (casada con el ingeniero cubano Frank Del Rey, madre de tres hermosas niñas: Glovira, Geraldina y Gloria Teresa, que también han sido reinas infantiles en distintas oportunidades y Gloria Teresa es la primera "Maja Infantil") fue a representar a Puerto Rico en Alassio, Italia, en el concurso "Lady Universo," que es una versión europea de "Miss Universo," conquistando el segundo lugar, habiendo sido premiada además como la más elegante (el ajuar de la señora de Del Rey fue confeccionado exclusivo para la ocasión por la diseñadora Carlota Alfaro, radicada en San Juan) y además también ganó el premio de simpatía. Un hermoso triunfo para Gloria Eva y para Puerto Rico a quien representó con tanto orgullo. Muchos éxitos más deseamos a la fina y bella dama. (Foto W. Rivera.)



DISTROFIA MUSCULAR: Reina.

La reina de la Asociación de la Distrofia Muscular de Puerto Rico de 1976-77, la niñita a los sones de María del Carmen Grau Pelegrí, su antecesora Aldrie Berrios, izquierda, y la Reina de la Colonia Hispanoamericana de Bayamón, señorita Liza Castro. Esta es la tercera corona que recibe la señorita Grau Pelegrí, ya que posee la de la American Military Academy y la de la Casa España. El baile de coronación se llevó a cabo en el Salón "Ponce de León" del hotel Condado Holiday Inn. ¡Felicidades su Majestad! (Foto W. Rivera.)



NUEVA ORGANIZACION PANAMEÑA: -En el Club Unión de Brooklyn, fue captada esta foto, durante la toma de posesión de la directiva de la nueva organización "Molas de Panamá". Con sus fundadores Feliz e Hilda Díaz, Presidente y Relaciones Públicas respectivamente, aparecen Emma Torres, César Fernández, Víctor Vargas, Antonio Díaz, Dorotea Bernal y las dos Rosas Fernández. (Foto cortesía de H.M.)

ARMANDO MENESES

Nos complace en saludar desde esta columna a nuestro particular amigo Armando Meneses que hemos visto de nuevo por estos predios de Newark, en la Joyería Santa Bárbara, situada en 2811 Bergenline Ave., Union City, que con su habitual cordialidad y característica atención atiende a sus múltiples clientes y amigos.



A PUERTO RICO CON AMOR: -Con un precioso acto lírico-cultural y como saludo al 483 aniversario del descubrimiento de Puerto Rico, Estebón Cultural Hispano-Americano, que cuenta en su seno con numerosos socios de la bella Isla del Encanto, celebró el acontecimiento con el bautizo de dos libros-poemarios de dos distinguidas poetas: "Cristal" de Susana Matos Martínez y "Flores Silvestres" de Monserrate Rosa. El acto fue celebrado en el Centro para Relaciones Inter-Americanas el sábado 13 de noviembre, seguido de un espléndido brindis-buffet. En la foto las autoras de "Cristal" y "Flores Silvestres" con Doña Josefina [illegible] (Foto LA TRIBUNA por C. Ruiz)



ALMUERZO DE LAS MADRINAS DE ASPIRA

Muy concurrido y elegante quedó el almuerzo de las Madrinas de Aspira, en el restaurant "Oler" del distinguido amigo Andrés Lugris. En la foto con su Presidenta Cenaida Rodríguez, Ramonita L. de Esparza, Carmen Pardiarra, Luz María Fuentes, Pacita Ross, Marta Marcano, Carmen Fisher Caroll Morry, Zayda Gentil, Pura Cruz, Jessica de León, Rosalía Cruz, Celeste Lugris, Francisca Capo, Titi Maldonado y Alda Torres. Actuó de Maestro de Ceremonias el destacado Rev. Ralph Rosa. (Fotos A. Mendez.)



CARLETON SPRAGUE: conferencia

El señor Carleton Sprague Smith, destacado intelectual norteamericano, habla cinco idiomas, entre ellos el español que domina a la perfección, habiendo servido como Attaché Cultural americano en Brasil, durante ocho años. También sirvió cuatro años en Méjico, en el mismo cargo. Fue Director de la División de Música de la Biblioteca Pública de la ciudad de Nueva York y actualmente es Vicepresidente del Spanish Institute. Sprague Smith fue presentado por el Centro para Relaciones Inter-Americanas, el pasado día 9, dictando una charla ilustrada sobre la música brasileña desde 1840 hasta 1900. En la foto el intelectual norteamericano con la cronista Conchita Ruiz. (Fotos E. Phillips.)

Protestan en Newark por Construcción de Cárcel en Zona Residencial

NEWARK, N.J. (CB) — Numerosas protestas se han hecho publicas de vecinos de esta ciudad en contra de un proyecto estatal que consiste en la construccion de un reclusorio para 300 prisioneros, que se tiene planificado edificar en una zona residencial de la seccion de Ironbound.

Las protestas sobre el referido proyecto se han dado a conocer mediante cartas y llamadas telefonicas a las oficinas del concejal de Newark Anthony J. Giuliano quien señalo que esta dispuesto a brindar todo su apoyo al concejal Henry Martinez el cual trabaja intensamente para evitar la construcción del citado reclusorio en la zona residencial del barrio de Ironbound. El edificio destinado a carcel seria construido en la Avenida Wilson donde anteriormente estuvo instalado el Departamento de Inspección de Vehiculos.

Los residentes de dicha zona estan definitivamente opuestos a la construccion de esa prision por tratarse de un vecindario donde existen las propiedades de mas alto valor de esta ciudad.

El concejal Giuliano urgio al estado a echar a un lado este plan y prometió luchar contra la construccion proyectada.

"Necesitamos empleos en Newark —agregó— y estoy a favor de cualquier cosa que proporcione bajar el desempleo. No obstante creo que el mencionado proyecto no atraera nuevos comercios e industrias a esa zona, todo lo contrario, la construccion de esa prision afectara adversamente una de las estables y prósperas secciones de nuestra ciudad".

ATENCION A LOS MIEMBROS DE LA CAMARA.

Por este medio llamamos la atención a los miembros de la Cámara de Comercio Hispana de Newark para que llenen y envien a la Secretaría de la Cámara, 139 Ferry Street, Newark, N.J. 07105, las Planillas para la protección de la familia de los asociados en caso de fallecimiento, y cuya donación a los mismos será de $1,000.

Camara de Comercio Hispana de Newark

ACOTACIONES

POR ABELARDO VILLEGAS

"NO HUBO LUGAR EN EL MESON"

Por HARRY EMERSON FOSDICK
Condensado de "Riverside Sermons"

A todo biógrafo le complace hallar en la infancia de su personaje algún episodio que sea a la vez símbolo y vislumbre de lo que ese niño significará en lo porvenir. Pero ¿habrá en la infancia de hombre alguno suceso que sugiera tanto como el relativo al nacimiento de Jesús de Belén, del cual dice San Lucas sucintamente: "No hubo lugar para ellos en el mesón"?

Esto mismo le acontecería al Maestro durante su predicación: sus enseñanzas no hallarían lugar en el entendimiento ni la calidad de [illegible] espíritu en el corazón de los hombres; no hallaría lugar en la sinagoga su celo de reformador, tampoco le hallaría en el pueblo su mensaje profético. La aflicción suprema de su vida, lo que le [illegible] los corazones que Él quería redimir, lo que finalmente le llevó al Calvario, fue la dañosa [illegible] inhospitalidad.

Tan apresurada es hoy nuestra vida que solemos prescindir de lo más amable, de lo que más nos enriquecería la existencia. Dejamos de leer obras excelentes, dejamos de oír música selecta, dejamos de deleitarnos en la hermosura de la naturaleza: no dan tiempo para eso nuestras muchas ocupaciones. Por idéntica razón nos privamos de aquellas amistades que embellecerían nuestras horas, de disfrutar de ratos felices en el seno del hogar y tampoco damosle cabida en nuestra existencia a Cristo y a cuanto Él significa.

Los que dieron posada a Jesucristo en el mesón no sospechaban siquiera quién era Él; no cabe en nosotros tal disculpa. Nosotros sí lo conocemos. ¿Por ventura no nacimos y nos criamos en hogares donde el espíritu de Cristo era [illegible] en el semblante y fragancia en la vida de nuestros seres queridos? ¿Acaso no es la nuestra la misma civilización en que pintores como Rafael han glorificado a Cristo y músicos como Bach han compuesto en alabanza de Él sus obras más nobles? Hasta el agnóstico Lecky dice refiriéndose a Jesús: "Más ha influido para regenerar a la humanidad el ejemplo de esos tres cortos años de vida activa que todas las disquisiciones de los filósofos y todas las exhortaciones de los moralistas."

Una de las actitudes más importantes de nuestra vida debe ser tener el ánimo dispuesto a la hospitalidad. Consideremos cuánto ennoblece nuestra existencia la íntima y generosa disposición del ánimo a la hospitalidad. ¡Cuán mágica mudanza obra en nosotros por poco que la practiquemos! A un joven se le ha presentado una nueva idea, como si dijéramos a la vuelta de la esquina; ha hallado lugar en su ánimo para albergarla, y mirad: su vida se transforma por entero. Cuando Pedro conoció a Jesús a orillas del lago, aunque al principio se sintió indigno de dar cabida en su existencia tan [illegible] como le iba a espíritu tan alto, acaba por hacerle lugar. Este acto transforma no sólo al mismo Pedro sino al mundo. Es uno de los milagros que ofrece la vida eso de verse sorprendido por la inesperada grandeza, consecuencia de momentánea hospitalidad. [illegible] como es de suceder, seguir dándose en nuestros días, porque Belén no es solamente un hecho histórico: Cristo llega también en nuestros días a las puertas del mesón. De nosotros depende cuál sea el recibimiento. Haya hospitalidad para Cristo. Haya para Él lugar en nuestras almas.

Sólo emprenderemos los [illegible] que hoy asignan al mundo [illegible] relacionamos con [illegible] hospitalidad [illegible] ganancia [illegible] Belén [illegible] salvadoras [illegible] [illegible] ideas [illegible] cuando asumen las ideas nuevas [illegible]

Cuando [illegible] atributos del hombre [illegible] ánimo que [illegible] aceptar [illegible] mente [illegible] acercara [illegible] disposición a reconocerle y abrirle paso. De cuántos recuerdos acuden a la memoria del hombre [illegible] los más [illegible] la hospitalidad que dio en su espíritu a ideas generosas [illegible] que de alto se le [illegible] dieron.

Triste [illegible] nada más que una [illegible] pasáramos por este mundo sin dar albergue en el [illegible] corazón a los [illegible] que son los más elevados, los que en definitiva hacen [illegible] la vida más meritoria y digna de ser [illegible]



Recorriendo Bergenline

Por EMILIO SANTANA

MARIANA MERCERON

Oriente, esta brava región [illegible] hana, ha sido cuna de grandes artistas. Santiago de Cuba, su bella y ampliada capital santiaguera, vio nacer a esta bella joven, Mariana Merceron, que heredó en su sangre tropical un torrente de inspiración que le transmitieron sus antepasados, que era una familia de músicos. Su abuelo paterno se destacó como un gran trompeta y su famoso padre, Mariano Mercerón, quien recientemente falleció en Ciudad México, donde hacía muchos años que residía, fue un gran músico, director de orquesta de fama internacional, siendo muy conocido en toda la América de habla española. Mercerón tenía en Cuba una organización musical que se conocía por Mariano Mercerón y sus Muchachos Pimientas, con la que se dio a conocer en el ambiente artístico cubano. Además fue un inspirado autor, teniendo una melodía que fue escogida para tema de una película, con la cual dejó patentizada su calidad de compositor.

Cuando nos encontramos en presencia de esta joven cantante y compositora, nos da la sensación de no estar ante una figura que ya es conocida mundialmente, pues su sencillez y modestia nos ocultan a la fuerte personalidad que ha engalanado con su arte los mejores night clubs de España, Francia, Italia, Suiza, etc. El Olimpia de París, el Douma de Milano y el Casa Blanca han sido escenarios del triunfo indiscutible de esta exquisita cancionera cubana. Esta joven se le facilitó el éxito en todos esos países, porque habla con fluidez cuatro idiomas: el francés, el italiano, el inglés y un poco el alemán. En cada lugar que ha actuado le ha brindado al público el sabor de sus canciones criollas, especialmente boleros, en el idioma propio del país. Sus melodías las ha interpretado en distintas lenguas y ésta es una ventaja que muy pocos artistas pueden anunciar a [illegible] haber.

Cuando llegó a España le atendió [illegible] ese gran artista cubano, amigo de su familia, Antonio Machín, que es un verdadero ídolo en la Madre Patria, a pesar de los Rafael, [illegible] Julio Iglesias y tantos artistas de la nueva ola que han conquistado fama y dinero. Antonio Machín ha puesto muy en alto el nombre de Cuba en España y está considerado como una de las principales figuras en el radio, el teatro y la televisión española, al extremo de que ya trabaja por mantenerse dentro del ambiente farandulero, porque económicamente no le hace falta: tiene una hermosa residencia y una sólida cuentecita bancaria. En la figura de Antonio Machín los artistas cubanos tienen en España un amigo y un compatriota que no se le ha subido el humo para la cabeza y que siempre está dispuesto a socorrer a todo el que acuda en busca de su ayuda. Machín es un hombre que prestigia a la hermosa tierra cubana.

Esta joven cantante tuvo su comienzo. Los comienzos siempre son duros, aunque se tenga la influencia de un padre que se paseaba por los escenarios, las pistas de los cabarets y los sets de la televisión. Mariana empieza como modelo y bailarina, bajo la dirección del popular Rodney, que también era amigo de la casa de sus padres, pero muy pronto se quiso independizar y darle rienda suelta a sus grandes aspiraciones artísticas: cantar y componer. Ella no podía permanecer atada a un grupo de bailarinas y modelos. Esto era como en la presa. Eran simples peldaños para seguir hacia arriba. Su voz, su belleza, tenía que deleitar al público [illegible] y pistas y era una realidad que exigía esa hermosa realidad, porque contaba con lo esencial: [illegible] y cuando se tiene este privilegio hay que aprovecharlo. Mariana dejó de modelar y bailar y surgió Mariana Mercerón, vedette y compositora. De la noche a la mañana, el mundo se le hizo grande, inmenso, gigantesco, y además, con la facilidad de cantar en varios idiomas, el paisaje se le vuelve mucho más atractivo. Hablar cuatro idiomas gramaticalmente es como para envanecer a cualquier persona, pero esta joven santiaguera no se ha dejado absorber por esos atributos culturales y ha sabido mantenerse como [illegible] simplemente Mariana.

En el campo de autora tiene muchas melodías, las cuales interpreta ella misma. En España le dejó una a Machín, la cual muy pronto será grabada por éste y dada a conocer. Ya que esperan que sea un verdadero hit. Sus canciones favoritas y su forma de componer es a base de música cubana: boleros, guarachas y toda la gama musical criolla.

Indagamos por sus proyectos. Los hay, pero están en un compás de espera. Como no hace mucho que llegó de Cuba, su inspiración está dormida, al igual que los volcanes, pero cuando haga erupción, será un torrente de melodías para gozo del público.

A Mariana Mercerón se le puede ver actuar todos los fines de semana, viernes, sábados y domingos, en el Pevo Night Club, situado en el 3 3 Summit Avenue, en Union City, New Jersey.

LA TRIBUNA y este cronista tienen la satisfacción de haber presentado en "Recorriendo Bergenline" a una figura de renombre de Mariana Mercerón.



Mariana Mercerón



PARTY POR EL DIA DE ACCION DE GRACIAS. Con motivo del Dia de Acción de Gracias, se ofreció un party en el bar-restaurant "Brindis" de West New York, en el que participaron varias familias para festejar el tradicional acontecimiento. En esta gráfica aparecen nuestro director Carlos G. Bidot y su esposa Lydia, acompañados de Silvio y Teresa Camacho y Alberto y Luisa Haza. (Fotos García Fabelo)

Tendrá Casa Propia el Club de Leones de Newark, en Enero

El Club de Leones Cubanos de Newark viene realizando una ardua labor para llevar adelante su programa de actividades a la vez que por lograr la adquisición de su local propio para desenvolver estas con mayor eficacia en beneficio de los miembros del Club y de la comunidad hispana en general, en tal sentido sus gestiones se han visto culminadas por el exito y el próximo dia 1ro. de Enero de 1977 el Club tendrá su sede oficial en el edificio de dos plantas radicado en Johnson y Pacific.

Se trata de un antiguo local donde por muchos años existió un Club Cultural y Deportivo norteamericano, este hecho especialmente para desarrollar este tipo de actividades y posee un amplio salon con gran capacidad para bailes y banquetes, el mismo será debidamente acondicionado y en Febrero próximo se hará la inauguración oficial.

ACTIVIDADES EN NAVIDAD

Como en años anteriores este año el Club instalará un árbol de Navidad en el "Martland Hospital" en Newark y hará una entrega de juguetes a los niños allí recluidos. Con esta noble finalidad los leones están recabando la cooperación de todos sus miembros y de otras personas y entidades que deseen donar un juguete pueden hacerlo poniendose en contacto con alguno de los miembros de la institución.

BAILE DE FIN DE AÑO

También los Leones de Newark estan preparando su baile de Fin de Año el cual tendrá lugar en los salones del Lusso-American Club en el 266 de Walnut St. La cena y el baile amenizado por la orquesta "Persuasión" solo importa $35.00 por pareja y hasta el dia 20 de Dic podrán hacerse las reservaciones. Después de esa fecha no habrá mesas disponibles.

**

PROXIMO ENLACE

Durante solemne ceremonia eclesiástica que tendrá lugar en el St. Raymond's R. C. Church, Philadelphia, Pennsylvania, el dia ocho de enero de mil novecientos setenta y siete a las once de la mañana, celebrarán su enlace matrimonial la encantadora y atrayente señorita Teresita de Jesus Cruz, hija de los estimados esposos Mr. and Mrs. Heriberto Cruz y el correcto joven John P. Dantonio, hijo a su vez de Mrs. Sylvia Dantonio, familia de vasto aprecio en la comunidad hispanoamericana en Philadelphia.

Para la joven y simpática pareja, nuestros votos por su eterna

INAUGURAN

LA LIGA FELO AMADO

NEWARK, N.J. ... la próxima será inaugurada en la ciudad ... liga de baseball ... Amado como homenaje a la memoria del destacado deportista ... que falleciera el pasado mes de septiembre en Newark.

... señor Roger Fernández ... presidente de la mencionada organización deportiva nos informó para LA TRIBUNA que ... se integrarán tres ... en dicho evento ... "Oriente" ... "Latinos"

... un gran ambiente ... entusiasmo entre los fanáticos y jugadores de ... deporte ... la Liga ... Amado ... que se mismos representarán en ... los equipos de grandes ... de público de estos ... porque habrá de honrar la memoria de uno de las figuras más ... en el deporte ... estado de New Jersey.

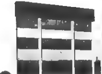


¿SERA MONARCA?

A pesar de los grandes adelantos de la ciencia, los padres, hasta ahora, no han podido seleccionar la 'clase' de hijos que quisieran, pero más difícil aún, los hijos seleccionar a los padres que desearan. No sabemos si en este caso existe afinidad recíproca, pues hace justamente 17 años fue tomada esta gráfica en público, y desde entonces no ha habido el más mínimo comentario, dentro de los medios de publicidad, sobre el destino de este monarca.

Esta foto fue tomada en el Stadium de La Habana a principio de 1959 en un juego de pelota donde el "payaso dictador" era el "pitcher" de su "team" Los Barbudos, frente a la Policía Militar donde los aduiones le llamaban "el Campeón de los jugadores de base-ball de Cuba", y así lo han ido imitando hasta lograr el tamaño que tiene.

Tal vez el día menos pensado surja a la palestra pública el incógnito joven, ya convertido en Fidel ... o tal vez como un "líder demócrata". Pues en honor a la verdad, nadie a excepción de los más íntimos de esa familia conoce sobre el destino actual del incógnito joven, y menos aún, cuál es su formación ideológica, porque edad suficiente tiene para representar dentro del actual nepotismo de Castro, un cargo de importancia en los cuadros políticos donde su padre sigue siendo el Jefe Supremo de la isla ESCLAVA.



INAGURADO EL UNION SQUARE BUILDING

Elizabeth, N.J.- Más de 300 invitados y amigos asistieron a la apertura oficial del edificio para uso profesional llamado UNION SQUARE situado en el 815 Elizabeth Ave. en Elizabeth, N.J., cuya ceremonia fue efectuada por el Rdo. Padre Paul Lehman de la Iglesia St. Michael's de Elizabeth, N.J.



Cortando la cinta aparece la Sra. Xiomara Fernandez acompañada por su esposo Manny Fernandez, presidente de las agencias FERNANDEZ INSURANCE AND TRAVEL, y otros amigos. (Foto Camacho)

EL PERIODICO DEL AÑO- TROFEO "DON DIEGO"

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

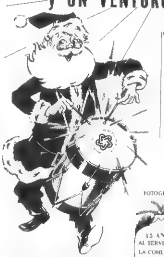
DECANO DE LA PRENSA HISPANA

EL PRIMER MEDIO DE PUBLICIDAD EN EL ESTADO JARDIN

Y TODO SU PERSONAL, DESEAN A LECTORES ANUNCIANTES Y AMIGOS

FELIZ NAVIDAD

y UN VENTUROSO AÑO 1977



Carlos G Bidot, Editor Lidia M Bidot, Administradora; Rafael R Hernández, Sub-Director, Dr Bernardo Escandón, Asesor Legal

CUERPO DE REDACCION Morán Mariño, Aurelio A Baamonde, Julieta Barral, Erasmo Hernández, Emilio Santana, Conchita Vizoso, Cres Gómez, Rufino C Muñiz, Rafael D Olivé Julio Cárdenas, Miguel Quintana Elvira Rodríguez, Rafael García Fabelo Julio A de la Fé, Humberto Perez, Conchita Ruiz Antonio Betancourt Alexandra Montiel, Doctor Raúl L Comesanas, René M Romero Borrego, Josefa Quintana, Laurentino Rodriguez, Abelardo F Villegas

EMPLANE Guillermo Martinez

Depto. de Arte D Planell

FOTOGRAFOS Amaury Columbié Carlos Morales Marilyn Guerra

15 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD HISPANA

Miembro de Sociedad Interamericana de Prensa Colegio Nacional de Periodistas de Cuba E Club de Periodistas Cubanos de New York

Oficinas 70 Kossuth Street Newark N J 07105
P O Box 902 Newark N J 07101
Tel (201) 589-3742

El Impacto de los Medios de Comunicación en la Comunidad Hispana

Rolando Ellos asesor legal de S.N. la cadena hispana de televisión de los Estados Unidos, ha sido invitado a participar en una serie de charlas sobre "El Impacto Histórico de los Medios de Comunicación vis a vis la Comunidad de Habla Hispana a partir del de diciembre en California.

Los Hispanos como poder comprador están creciendo en forma abismante comentan Ellos. un momento hará de 26 años de edad los diferente medios de comunicación han comenzado a darse cuenta de esto hasta el punto que S.N. recibe innumerables llamadas telefónicas de personas en busca de información pertinente.

En sus charlas Ellos hablará principalmente del papel que desarrollan los medios de comunicación en la America de hoy en día y el impacto de ellos en la comunidad hispana, dando realce a los problemas actuales y lo que se está haciendo para solucionarlos.

Ellos es graduado de USC donde recibió un B.A. en Political Science Telecommunications, y obtuvo su Doctorado en Leyes en Southwestern University School of Law, con especialización en Leyes de Comunicación.

ASOCIACION DE GUINEROS EL EXILIO

Muy alegre y concurrida resultó la reunión celebrada el pasado domingo 2 de Diciembre por la Agrupación de Hijos y Vecinos de Quemados de Güines en el Exilio.

Entre los concurrentes se encontraban los señores Richard y Bob Leber propietarios de Leber Funeral Home en la ciudad de Newark, N.J. así también se encontraba el señor Augusto Cordero Brasa, quienes cooperaron con gran entusiasmo al lucimiento del evento social.

BODAS DE ALUMINIO

En que pasados celebraron siete (?) años de feliz unión matrimonial Bodas de Aluminio, los estimados esposos ... González ... Vega y señora ...

Mas a ellos hacemos llegar nuestros sinceros votos porque cumplan muchísimos más pletóricos de alegría y bienestar.

BODAS DE PLATA

En reciente ... celebraron veinticinco años de felicidad conyugal, Bodas de Plata nuestros estimados amigos ... una ... familia ... de la comunidad.

Roy ... por ... muchos más ... felicitándolos ... por su ... felicidad.

ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espíritu Santo, Tú que me aclaras todo que iluminas ... los caminos para que yo alcance mi ideal. Tú que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todo y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de Ti, por mayor que sea la ilusión material.

Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua.

Gracias por tu misericordia para conmigo y los míos.

R. T. V.

Nueva Directiva Desfile N.J.

New Jersey (J.R.) En un grandioso acto que se llevó a cabo en el Holiday Inn de Jersey City tomó posesión la nueva directiva del Desfile Estatal Puertorriqueño de New Jersey presidida por segundo año consecutivo por Mike Rodrigues e integrada por Anierto Montalvo, Aida Rodríguez y Luz Miriam Hernández, Vice Presidentes ... Secretaria Ejecutiva, Jossey Rojas, Secretaria de Actas.

Juan Benites, Tesorero, Fernando Zambrana, Sub-Tesorero, Leo Méndez y Ramón Rivera, Coordinadores, Ramón Montañez y Ramón Noges, Sargentos de Armas, Louis Rodrigues, Antonio Pérez y José Rosario, Consejeros y otros más en una emotiva ceremonia efectuada por el Honorable Juez ... René Martín Riveras después que el Rev. Alfonso Román, Director del Congreso Boricua de New Jersey hizo la invocación del acto, cantándose seguidamente el Himno Nacional norteamericano y La Borinqueña en bonitas demostraciones de pabandera por Jenaro Díaz con Cindy Montalvo y José Méndez Jr. como abanderados y la actuación del profesor Gómez Maicas al piano y Carlos Álvarez del Castillo y Ramón Noges en bellas declamaciones.

Pablo Rivera, conocido líder de ... de New Jersey dio la bienvenida a los presentes continuando la conducción del acto con gran maestría el compañero Irving Linares.

Hicieron uso de la palabra Tony Pérez ex-presidente del Desfile quien hizo un recuento de sus luchas y avance, el presidente re-electo Mike Rodrigues en importantísimas revelaciones que publicaremos aparte y la doctora Hilda Hidalgo, conocida educadora puertorriqueña.



Otra mesa en la toma de posesión del nuevo ejecutivo del Desfile Estatal Puertorriqueño. Sentados Raul López, Ernesto Verdecia, doctor José Ríos y su bella esposa Telé y los esposos Fernando y Josefina Zambrana. Foto Carlos Morales

Reclutan Personal Federal Para Inspectores de Carnes

NEWARK, N.J. (CB). — El Registro Federal de Inspectores de Alimentos informó que se está llevando a cabo un reclutamiento de personas interesadas en esta clase de empleo. Este programa está necesitado de personal para realizar dichas funciones en la región nordeste en la labor de inspección de carnes y huevos y por tal motivo se hace un llamamiento a los residentes en la zona mencionada para que apliquen en solicitud de tales empleos.

Las personas interesadas en práctica de tres años de experiencia práctica en alimentos o industrias de animales.

Los salarios a devengar comienzan con $9,303 y $12,090. Después de un año, $ 323 y $14 979. Posteriormente se pueden lograr ascensos con los consiguientes aumentos de sueldos.

Es buena oportunidad para los hispanos residentes en New Jersey que reúnan los requisitos y tengan necesidad de empleos. Pueden llamar en horas de la noche al señor William D. Kinchelow al teléfono 744-3877.

Los interesados en estos empleos deberán dirigirse al señor William D. Kinchelow, Supervisor del Departamento de Veterinaria del Programa, por el teléfono 744-3877 en horas de la noche donde recibirán mayor información para optar por los referidos empleos.

Para tener derecho a las plazas de trabajo se requiere lo siguiente: a graduado de High School, con dos años de ciencias básicas; b cada año de estudio terminado después de la Escuela Superior puede tomarse un nueve meses de experiencia.

Nombran Boricua

NEWARK, N.J. (CB). — Entre la comunidad hispanoamericana de esta ciudad ha tenido muy buena acogida y se ha visto con extremada simpatía la reciente nominación del conocido y culto hombre público Diego Castellanos en una posición muy importante en el estado de New Jersey.

El Honorable Gobernador de Nueva Jersey, Brendan T. Byrne acaba de nombrar al prestigioso líder cívico Diego Castellanos, ejecutivo en el Comité Asesor Hispano del Departamento Estatal del Servicio Civil.

actualidad
por
erasmo hernández



FUTURA GUERRA

Dentro de nueve años, unos 35 países estarán preparados para abrir al armas atómicas y vendrá inevitablemente una guerra nuclear tragedia que pronostica la autoridad Stockholm International Peace Research Institute.

En una nueva publicación "Armamento y Desarmamento en la Edad Media", el instituto que fue fundado por el Parlamento Sueco en 1966, afirma que científicos del Este y Oeste, están concentrados en el desarrollo de la tecnología nuclear la cual está haciendo tentativos progresos para ponerse en competencia con los soviéticos o con los americanos.

La publicación dijo que 35 naciones alcanzarán fuerza nuclear para el año 1985 como un producto de programas pacíficos nucleares de pa...

El instituto advierte que entre más naciones desarrollen armamentos nucleares hará que una guerra será inevitable.

Para empeorar la situación no hace falta que surja ningún problema internacional, solamente que los líderes crean que existe un problema internacional y será lo suficiente para crear una situación peligrosísima.

Este año en la conferencia de países del Instituto Internacional para estudios estratégicos, muchos de los 200 expertos de 25 países que participaron en la conferencia está de acuerdo que el peligro de una guerra nuclear especialmente una tercera guerra mundial está siendo visible en el futuro inmediato.

PRELUDIO DENTAL

La presión alta es la forma más común de hipertensión que es una condición que afecta a más del 15% de los adultos. Cuando no se sabe y no se trata esta condición puede llevarle a ataques del corazón y muerte. Personas sufriendo de este mal son normalmente prevenidas contra situaciones de tensión.

Como esta afección no tiene ninguna expresión de dolores no es siempre diagnosticada, los dentistas se están uniendo a los doctores con el propósito de detectar personas con presión alta. Los internados en una reciente convención de doctores americanos en Dallas, Texas, acordaron que a los dentistas les será permitido inmiscuirse en la profesión médica. Ahora, antes de que el dentista trabaje en sus dientes le puede tomar la presión arterial, para saber si su corazón puede resistir una impresión fuerte.

FELICES PASCUAS Y AÑO NUEVO PROSPERO



Carol Junior Gardner

Presidente de la Local 1233, desea a los miembros de dicha Local, así como a la comunidad hispana, Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo 1977 (Alberto Photographer).



NUEVO CIUDADANO AMERICANO

Por este medio enviamos nuestro especial saludo a nuestro estimado amigo Antonio Rodríguez, Instructor electricista de la American Can Co., que en días pasados obtuvo la Ciudadanía norteamericana, en la ciudad de Newark New Jersey. Felicidades!







INTERNACIONALES
POR AURELIO A. GRANDONDE

UNA GLORIA DE FRANCIA Y LA LITERATURA UNIVERSAL

ANDRE MALRAUX

André Malraux, alcanzó su mayor fama como escritor, fue toda una gloria de Francia. Supo demostrar su amor a la patria en los días difíciles de la ocupación nazi, y mucho más imperó en él, la abnegación y el sacrificio en el combate cotidiano frente a los usurpadores, que las comodidades que le podía ofrecer el mundo. Fue un excelente combatiente y uno de los mejores escritores de la lengua francesa. Sus obras aparecen en varios idiomas traducidas y en todas partes ganaron el favor de los lectores. Peleó en la guerra civil española al lado de la República, en sus fuerzas aéreas, y más tarde ocupó un lugar de honor en la Guerra Mundial II. En calidad de gobernante exhibió cualidades singulares de estadista.

Su vida, dada a la labor intelectual como novelista extraordinario, especialista en Lenguas Orientales y estudios arqueológicos, estuvo siempre enlazada con sus deberes de ciudadano.

Obtuvo el premio Concourd, por su obra "La Condición Humana", en la que trata sobre la revolución de Shanghai. Ocupa para la eternidad, un lugar cimero entre los grandes escritores franceses de este siglo. Malraux, estará junto a otros inmortales de las condiciones y calidades de Antonio de Saint-Exupery, muerto en 1944, Juan Pablo Sartre y Alberto Camus, también desaparecido en 1960.

Muchos fueron sus éxitos literarios, recordamos "Los Conquistadores" y "La Vía Real" y para los próximos meses aparecerán dos obras póstumas "El Hombre Precario y la Literatura" y el espíritu inédito de su novela "La Esperanza", que tituló "Y Sobre la Tierra". En que trata de una historia de amor ambientada en sus experiencias en la guerra civil española.

Muchos de sus críticos y estudiosos, han situado la obra de Malraux en el clásico escritor comprometido, representante genuino, con pocos imitadores, del intelectual y hombre de acción, al igual que su ídolo T. E. Lawrence (Lawrence de Arabia).

El presidente John Kennedy, al referirse en una ocasión, al laureado escritor y colaborador del presidente Charles De Gaulle, dijo: "... nos deja a todos atrás". Por su conducta, respetado por amigos y adversarios, y hasta por sus enemigos del calibre de los comunistas, de los que estaba totalmente divorciado desde los días del traidor pacto de NO-Agresión, firmado por Hitler y Stalin, en 1939. Ante su muerte el escritor marxista y activo militante de la internacional manipulada desde Moscú, Louis Aragón, en una entrevista por radio declaraba: "A pesar de todas las divergencias políticas y de otro tipo entre nosotros, él fue uno de los hombres que más estimé de todos los que he conocido en mi vida".

De todas las cartas y demostraciones de condolencia recibidas por Florence, la única hija que lo sobrevivió, de quien en alguna oportunidad, el otro grande de Francia, De Gaulle, llamó "mi genio familiar", merece mención destacada de la del actual presidente de Francia, su compañero de gabinete gaullista, Giscard D'Estaing: "La pérdida que usted ha sufrido afecta a cada francés y francesa que siguió la dramática vida de André Malraux, marcada por una identificación excepcional entre la literatura y la acción".

Francia ha perdido a uno de sus mejores hombres. Una gloria. Las letras han dejado de tener al pensador y escritor que pudo exponer brillantemente y supo comprometerse con su destino.

El último producto de su potencia y plena lucidez, traducido al español, lo fue "Huéspedes de paso", una prolongación de las "Antimemorias". Todo aptitud y pensamientos profundos, ... universaliza sus ideas, sin tomar para nada las ideas universales. El arte negro y las conversaciones con el poeta Léopold Senghor, sin pluralidades sobre Grecia en su contraste con el África, en un análisis profundo de las dos culturas, el Irán y temas nítidos de parapsicología, la presencia de Alejandro de Macedonia y su mensura, la sublevación de los estudiantes universitarios en París en 1968, en oposición con el pensar de Max Torres, sin orientaciones equilibradas y desconcertante, son los asuntos tratados en este libro, ofreciendo nuevas ideas con la originalidad tan propia. Nos revela la vigencia de África. América se pierde ante el empuje del continente negro.

Afirmará: "Occidente mutiló al hombre, el peor colonialismo es la dictadura de la técnica europea, norteamericana o rusa, que nada tiene de común con la razón griega". Es un libro como si nos quisiera señalar que "las culturas griega y judía siguen hablando e imponiéndose. Ilanícamente, no hemos ido más allá. La ciencia, hoy en el ápice, viene de Pitágoras y Aristóteles, lo mítico, de Homero, Platón, las Sibilas, lo relativo a la fe de los libros bíblicos".

Al final, en su diálogo con Max Torres, el catalán amigo de los días de la guerra civil española, al tratar sobre los hechos estudiantiles de la Sorbona. Dirá: "Descubrir la estupidez de la izquierda no es razón suficiente para hablar de la inteligencia de la derecha".

Ahora el freudo-marxismo todo lo invade. "En el fondo los jóvenes y nosotros nada tenemos que decirnos, y todo ocurre a una profundidad tal, que nadie se perjudica". Agregará: "Los estudiantes se aferran los unos a los otros, porque descubren la soledad en que viven". Torres cierra el libro con la siguiente observación: "Insisto en que soy hombre de esta época extraña". André Malraux responde: "El tiempo de los limbos".



TALENTOSA PINTORA CUBANA

Nos complacemos traer a esta seccion a la talentosa pintora cubana, Dalia Condis que acaba de obtener el B.A. en Ar. en el Montclair State College, New Jersey. La señora Dalia Condis es graduada en Cuba de Economia Doméstica en la Escuela Santo Thomas: y en 1952 se graduó en la Escuela de Pintura y Artes Plásticas "San Alejandro" en La Habana. También es graduada de Decoración Interior en la Interamericana en Venezuela. La destacada pintora Condis además ha ganado varios Primeros Premios en Exhibiciones y Exposiciones de Artes, en 1960, el Dios Inca, Monumento a Martí en La Habana, Cuba. 1976, Hudson Arts Festival en el Liceo Cubano "José Martí" en New Jersey. 1976, Hudson Art Festival en Park outdoor New Jersey. La celebrada artista Dalia Condis ha recibido muchos diplomas y honores en merecidos reconocimientos a su intelecto artístico. En Cuba, fue Superintendente de Escuelas de Artes, así como profesora de Dibujo y Caligrafía en las Escuelas Secundarias Basicas. Hasta la destacada artista cubana, Dalia Condis, el periódico LA TRIBUNA se complace en felicitarla y sugerarle mayores y merecidos éxitos en el mundo artístico de los inmortales: Murillo, Miguel Angel y Rafael

MAC FOOD

TELF. 481-1133

Supermarket Inc.

260 ROSEVILLE AVE. NEWARK, N.J.

(ESQUINA PARK AVE.)

Supermercado hispano-Americano mas grande del Estado de N.J.

A PRECIOS SUPER ESPECIALES:

Para Parrilladas

Asado de Tira Lb.	.99	Morcillas (Lb.)	1.49
Entraña (Lb.)	1.09	Chinchulines (Lb.	0.99
Chorizos (Lb.)	1.49	Riñones (Lb.)	0.69

Mollejas (Lb.) 1.49

DISPONEMOS DE CARNICEROS QUE HABLAN SU IDIOMA QUE HARAN EL CORTE DE SU PREFERENCIA

OTROS ESPECIALES:

YERBA MATE NANDUTY (Paq. de 1 Kl. A	$0.65
DULCE DE BATATA NOEL	1.09
MATAMBRE CASERO	
DULCE DE MEMBRILLO	1.09
YERBA MATE ARMIÑO (Paq. de Kl.)	2.19

VISITENOS MAÑANA MISMO Y NO SE ARREPENTIRA HAGA DE CUENTA QUE ESTA EN UN NEGOCIO DE SU PAIS

ANTHONY DEFINO

ALCALDE DE WEST NEW YORK

y los Comisionados:

Joseph P. OLIVETI
John N. KRALJEVICH
James F. LANGAN
Paul A. ERBACH





Joseph P. Oliveti, John N. Kraljevich, Anthony M. De Fino, James F. Langan y Paul A. Erbach Comisionados de West New York.

Eligen Nueva Directiva los Periodistas de New Jersey



Durante el acto de celebracion de elecciones en el Colegio Nacional de Periodistas Delegacion de New Jersey fue tomada la presente foto, en la que aparecen, sentadas Conchita Espin, [illegible]onchita Ruiz, Lidia Bidot, Conchita [illegible] y la doctora Ernestina Bertot que presidio la Comision Electoral. De pie: Eladio Valdés Cuellar, Erasmo Hernandez, Alberto Hernandes, Humberto Perez, Domingo Planell, Rafael W Alonso, Carlos G. Bidot, Gustavo Garcia, Carlos Iraeta, Rafael R Hernandez y Miguel Quintana. Foto Rafael Garcia Fabelos.

[illegible]NION [illegible] N [illegible] Mas [illegible]umada y conformia [illegible] resulto [illegible] elecciones celebradas el sabado dia [illegible] de diciembre en el [illegible] Colegio Nacional de Periodistas de Cuba [illegible] donde [illegible] electo Presidente de la Delegacion de New Jersey de CNP [illegible] Carlos Bidot como vicepresidente Rafael R. Hernandez y segundo vicepresidente Gustavo Garcia.

Los comicios se celebraron de [illegible]:00 p m a 6:00 p m en el local [illegible] en el 250 46th Street en Union City New Jersey.

La comision Electoral estuvo integrada por la doctora Ernestina Bertot como Presidenta [illegible] Conchita Ruiz [illegible].

La nueva directiva electa que regira los destinos de la [illegible] periodistas durante [illegible] periodo [illegible] integrada en la [illegible] forma:

Presidente Carlos [illegible] Bidot, vicepresidente Rafael R. Hernandez, vicepresidente [illegible] secretario de correspondencia Alberto Acosta [illegible] vice secretario de correspondencia Josefina Quintana, Secretario de actas Rafael W. Alonso, vice [illegible] de Actas Jose [illegible], tesorero Erasmo Hernandez, vicetesorero Eladio Valdés Cuellar [illegible]

[illegible] Rodriguez, [illegible] Santana, Carlos Morales [illegible] Madan [illegible] Rubio [illegible] Jose R [illegible]

Por acuerdo unanime de los presentes [illegible] siguiendo la tradicion [illegible] la fecha de [illegible] de enero para la peregrinacion [illegible] de [illegible] en [illegible] de New Jersey [illegible] una [illegible] de [illegible]

La peregrinacion, como [illegible] partira de [illegible] Palace Restaurant [illegible] Street y Park Avenue [illegible] Union City New Jersey [illegible] ora [illegible] de la mañana.

FRATERNALES

Rafael W. Alonso

EL CONSEJO MASONICO DE LAUSANNE (CAPITULO V

El convento o Consejo de Lausanne quedó como una lección de comprensión, de tolerancia, de libertad de conciencia, de fe de razón; quedó como invocación de que la masonería se funda en la naturaleza humana, que es sentimiento y pensamiento, que nuestra Institución es símbolo de necesidad imperiosa de nuestro espíritu de [illegible] conciencia. En él quedó demostrado que la masonería no es obra casual ni de circunstancias determinadas, sino que reviste los caracteres [illegible] permanente como permanentes son los elementos constitutivos de la naturaleza humana. Los Ilustres Hermanos asistentes dieron pruebas elocuentes de [illegible] honda preocupación por la especie humana, por su [illegible] por su unión, por su progreso, por su ética. Prueba elocuente dieron los asistentes al [illegible] que estaban en condiciones superiores [illegible] defender en toda su integridad [illegible] los principios [illegible] nuevos.

Fue laborioso [illegible] intenso trabajo y la honda reflexión exponer [illegible] mundo masónico las ideas resultantes de este trabajo, y el Consejo de Lausanne acordó lo siguiente: "Desde hace mucho tiempo y en este último [illegible] la masonería ha sido objeto de los ataques más injuriosos. [illegible] momentos en que [illegible] convención, después del más minucioso examen [illegible] de los Supremos [illegible] del Rito Escocés Antiguo y Aceptado [illegible] las sabias disposiciones que le protegen y perpetúan [illegible] a la masonería de [illegible] quiere impregnarla más y más de [illegible] libertad que respira nuestra época, en momentos en que [illegible] una alianza íntima entre todos los masones del universo, la convención no puede separarse sin responder con una solemne manifestación a esas deplorables calumnias y [illegible].

Ante todo, para los hombres que quieren afiliarse a la [illegible] Masonería [illegible] sus principios, los proclama en la siguiente declaración [illegible] programa oficial cuyas cláusulas han sido [illegible] en Lausanne.

DECLARACION DE PRINCIPIOS

[illegible] Masonería proclama [illegible] ha proclamado desde su origen [illegible] un principio creador bajo el nombre de Gran Arquitecto del Universo. No [illegible] límites a la indagación de la verdad, con el fin de [illegible] que de todos exige la tolerancia.

[illegible] Masonería [illegible] las [illegible].

Prohibe en [illegible] las discusiones políticas y religiosas; acoge a los profanos cualesquiera que sean sus opiniones de política y religión, que en nada se preocupan con tal que sean hombres libres y de buenas costumbres.

[illegible] Masonería tiene por objeto combatir la ignorancia en todas sus formas; es una escuela mutua cuyo programa se resume de esta manera: obedecer las leyes del país, vivir honradamente, ser justo, trabajar sin descanso por la felicidad de la humanidad propendiendo a su emancipación pacífica y progresiva.

[illegible] son los principios que profesa la masonería y los que ordena a aquellos que deseen pertenecer a la gran familia masónica.

Pero aparte de esta declaración de principios la Convención necesita proclamar las doctrinas en que la institución se apoya y quiere que cada uno [illegible].

Para realizar el hombre a sus propios ojos, para hacerlo digno de su misión sobre la tierra, la masonería sienta el principio de la libertad que el Creador ha dado al hombre como el bien más precioso de la tierra. La libertad, patrimonio de la humanidad entera, rayo de luz celeste que ningún poder humano tiene el derecho a extinguir ni amortiguar y que es la fuente de donde emanan los sentimientos del honor y de la dignidad.

Desde la iniciación en el primer grado, hasta la concesión del más elevado de la Masonería Escocesa, la primera condición, sin la cual no se concede nada al aspirante, es la de una reputación de honda probidad a toda prueba.

A los hombres para quienes la religión es el consuelo infinito, la masonería les dice: Proseguid vuestra religión sin obstáculo, seguid las inspiraciones de vuestra conciencia. (continuaremos con el próximo Capítulo, no pierda este interesante trabajo masónico)



PREMIO DE LA LIGA ANTI-DIFAMATORIA. El Presidente de la New Jersey Bell, Robert W. Kleinert de Franklin Lakes, ha sido designado para recibir el Premio de 1976, Americanismo; de la Anti-Defamation League of B'nai B'rith de acuerdo con manifestaciones de Bernard A. Kuttner, director del New Jersey Regional Advisory Board. Kleinert recibió el trofeo anual de la Liga durante la comida celebrada en The Short Hills, el martes 30 de noviembre pasado. Kuttner y Murray Forbes, presidente del Howard Savings Bank, sirvieron como co-Directores de la comida de este año. El Premio Americanismo le ha sido otorgado a Mr. Robert W. Kleinert por su dedicación y devoción a los principios democráticos.



El doctor Manolo Reyes, líder cívico del exilio cubano, acaba de ser nombrado miembro de un Comité Consejero Nacional del Servicio de Inmigración y Naturalización de los Estados Unidos. El nombramiento fue dado a la publicidad en Washington por el General L. F. Chapman, Jr. Director General de Inmigración en este país. El Comité que se reunirá 4 veces al año, bajo las regulaciones federales, está compuesto por 21 miembros seleccionados por el General Chapman a través de todos los Estados Unidos. Este Comité actuará como un puente organizado y continuo de comunicación entre los hispanoamericanos en Estados Unidos y el Servicio de Inmigración y Naturalización en los problemas de inmigración y las oportunidades de inmigración relacionadas con la comunidad hispánica de costa a costa.

DICTARAN SENTENCIA EL PROXIMO 14 DE ENERO



SANTANA — CHUMACEIRO — GOMEZ

SE DECLARAN CULPABLES. Los tres jóvenes cubanos Santana, Chumaceiro y Gómez se han declarado culpables de un solo hecho, tenencia de armas y explosivos. Por tal motivo no irán a juicio en el Gran Jurado. El Juez que actúa en el caso dictará sentencia el día 14 de enero próximo.





LINDA QUINCEAÑERA. Plena de encantos juveniles y rodeada del cariño de sus queridos familiares y amistades conmemoró en fecha reciente sus quince años, la edad de las ilusiones y mas dulces esperanzas, la encantadora y bella señorita Clara Acosta, hija amantísima de la gentil dama, señora Miriam Acosta y nieta a su vez de la respetable señora Blanquita García, familia muy estimada de la comunidad cubana en la ciudad de Newark, New Jersey. La feliz quinceañera fue objeto de una fiesta de gala en su honor en el Polish Community Center en Kearney, New Jersey, que estuvo muy animada y concurrida y con espléndido brindis, por su eterno bienestar y feliz existencia. Para ella, nuestro saludo muy afectuoso, y votos porque cumpla muchísimos y muy dichosos años venideros. (Foto Marilyn Photo Studio).



REINA DE LA CASA ESPAÑA, San Juan, Puerto Rico

Esta preciosa "jeune fille" que responde al nombre de María Quintana Rodríguez, fue electa Reina de la Casa España para 1977 el pasado seis de noviembre, con regia fiesta celebrada en dicho centro social. La linda María es hija de los estimados amigos Antonio Quintana, Presidente de la Casa España y de su encantadora esposa Estrella Rodríguez. La bella soberana es también Presidente del Club Juvenil de la institución y cuenta con gran simpatía, destacándose en todas sus actividades. Un feliz reinado y muchas felicidades a tus queridos padres! (Foto L. Sánchez)



QUINCE PRIMAVERAS.-En la fiesta de DEBUTANTES DE OTOÑO, celebrado el pasado once de Noviembre en el Town Campus en Elizabeth, N.J. fue presentada formalmente en sociedad, la encantadora y dulce señorita María Fernández de Armas, hija amantísima de los estimados esposos, María e Irma Hernández de Armas, que cumplió el pasado día 2 de Noviembre los suspirados quince años, la edad de las ilusiones color de rosas. La encantadora quinceañera cursa sus estudios de Octavo Grado en el Benedictine Academy en Elizabeth. Llegue hasta la linda festejada nuestra más sincera felicitación.



FELIZ CUMPLEAÑOS. El pasado domingo doce de Diciembre celebró su cumpleaños la encantadora y dulce señorita Maribelle Amador, hija amantísima de los estimados esposos, Jorge y María Luisa Amador. La linda Maribelle cursa sus estudios en el Saint Mary High School, siendo una alumna aventajada. Con tan fausta ocasión sus padres le ofrecieron una alegre fiesta en su residencia, donde asistieron un grupo numeroso de sus amistades, compañeros y profesores de su escuela; y se sirvió un espléndido buffet y ricos licores.

Nuestra más sincera felicitación a la linda Maribelle, y nuestros deseos porque en los años sucesivos se sienta colmada de dichas y bienestar personal.



Manolo Iglesias, el popular locutor Director de "El Informador" que se transmite por la WBNX La Grande y el Canal 47, se encuentra restableciéndose de la dolencia que le aqueja. Rogamos al Todopoderoso porque Manolo esté pronto con su querida esposa Sonia y sus hijos. ¡Arriba hermano!



RECIENTE BODA. El pasado 27 de Noviembre en la Iglesia San Patrick de Newark, contrajeron nupcias, la señorita Gina Galarza, hija de Raymond y Berna Galarza, con el correcto joven John Alvárez, hijo de los estimados esposos Juan y Gloria Alvárez. La ceremonia religiosa fue oficiada por el Rev. James Roemer. Después de concluidos los ritos sacramentales se celebró una espléndida recepción en Beppy's Restaurant, donde se brindó por la eterna felicidad de los jóvenes esposos. Al regreso de su luna de miel fijarán su residencia en la ciudad de Spokane, Washington State, donde el joven John presta sus servicios en las Fuerzas Aéreas de la Base de Fairchild. (Foto Amor Studio).



"AS DE LOS CAMERAMAN"
El popular Bebo Alonso, fue sorprendido por la cámara indiscreta de "sabueso de noticias" cuando visitaba la ciudad de Union city N.J., pero ese suceso ocurrió hace la friolera de... años. No obstante el "as de los Camaramans" cubanos se mantiene. Relativamente bien; su espíritu inquieto, su afabilidad y cordialidad acostumbrada son sus proverbiales características, y sus sigue siendo el mismo "Bebo" Alonso.



BODAS DE OPALO.-El pasado 14 de Diciembre celebraron dieciocho años de feliz unión conyugal, nuestros estimados amigos Jorge y María Luisa Amador: estimada familia de la comunidad hispanoamericana en la ciudad de Elizabeth, N.J. Por tan fausta ocasión celebraron una fiesta en su residencia que resultó muy alegre y concurrida. Hasta los estimados amigos hacemos llegar nuestra más sincera enhorabuena y votos porque el futuro les depare bienestar y dichas personales.

LO INVISIBLE EN LA IMAGEN DE LA VIDA

FATAL COMPROBACION DE UN SUEÑO

EDUARDO ROBERTO RODRIGUEZ

Los sueños proporcionan variadas interpretaciones con sus diferentes fases, una de ellas es cuando el subconciente se manifiesta mientras se duerme al retener una acción o idea en la mente, otra como presagio de algún hecho y otro de los aspectos que se pueden contemplar es el acercamiento de un ser que desea expresar algo a la persona que duerme en forma de aviso o comunicación espiritual; dentro de este marco psíquico narraremos el que fue augurio de una desencarnación.

Se trata de una señora radicada en California, conversaba en el seno familiar que ese día en el trabajo, había estado pensando mucho en su mamá y que sin saber por qué, sentía una tristeza muy profunda a cuya expresión argumentó el esposo: "era natural que así fuera porque hacía más de dos años no la veían, agregando: cuando tomemos las vacaciones la iremos a ver". Así transcurrió lo platicado sin aparente importancia.

Esa misma noche soñó que su madre en New York moría en la madrugada y la veía en la cama de un hospital en estado de coma por una complicación cardio-renal, fue tal el impacto que despertó sobresaltada expresándole a su esposo que tenía la certeza que el hecho se había producido y clamaba: ¡Ay, Dios mío! "mamaíta se ha muerto"; éste para calmarla le razonaba que el sueño era pura casualidad pues no se tenía noticia de que su suegra estuviera enferma, por tanto no debía preocuparse y así se fue recuperando por las palabras tranquilizadoras del esposo.

A las seis de la mañana se recibió una llamada de larga distancia de su hermana que convivía con la madre para comunicarle que ésta había fallecido a las 4 de la madrugada (de hecho se confirmaba plenamente el sueño que había tenido la hija); ante sus angustiadas preguntas, la hermana le detalló que por la noche al irse a acostar su mamá le dijo que no se sentía bien y con los mimos propios del cariño, poco a poco se fue quedando dormida. La hija quedó preocupada y a media noche sintió que su mamá llamaba diciendo que se sentía muy mal y ante estas circunstancias pidió una ambulancia y la trasladó al hospital donde los médicos después de examinarla y comprobar los análisis urgentes que le hicieran, le comunicaron que padecía de un ataque de uremia complicado con el corazón; a pesar de la rápida atención que tuvo, no pudo rebasar la gravedad muriendo, como dijo, a las 4 de la mañana.

Partiendo del punto de vista psíquico, todo obedeció a que las vibraciones que conmovían a la madre por su estado de dolencia; las recibió la hija a la distancia en que se encontraban, lo cual no fue impedimento para la recepción en la mente dormida y la proyección de las mismas fue penetrando de manera que ella pudo ver el proceso que estaba atravesando su mamá. Esto es igual a la transmisión del pensamiento que ya ha sido confirmado en muchas investigaciones y que se toma actualmente a plena consideración, no es un misterio.

La enseñanza cierta de esta narración es que el sueño fue presagio del fallecimiento de la madre querida con los detalles de su ubicación en el hospital, la precisión del diagnóstico y la hora en que ocurrió la desencarnación.

Valorizando el hecho a pesar de lo doloroso que resulta la pérdida de un ser querido, demuestra el significado de las vibraciones pensantes que recorren las distancias a tal velocidad que al unísono de transmitidas, llegan a la recepción indicada complementadas por las vibraciones armónicas en el seno familiar en este caso.

Abro en esta oportunidad con la mejor de las voluntades el intercambio de ideas en preguntas y respuestas y para cualquier aclaración y orientación deseada sobre lo aquí expuesto, pueden dirigirse a:

EDUARDO ROBERTO RODRIGUEZ
P.O. Box 3344
Crofton, Maryland 21114





Homenaje a La Villa

En el banquete-homenaje que la comunidad local ofreció a la clase periodística cubana en la persona del Decano del Colegio Nacional de Periodistas de la República de Cuba en el Exilio, la noche del pasado jueves, el Alcalde de la Ciudad de Miami, honorable Maurice Ferré, hizo entrega al Decano La Villa de un Diploma de Encomio por sus relevantes servicios al frente de dicha prestigiosa institución. En la parte superior de esta Composición gráfica aparece el Alcalde Ferré con el Decano La Villa, acompañados por el Comisionado Manolo Reboso y la Comisionada señora Rose Gordon. En la parte inferior aparece el doctor Horacio Aguirre, Director de DIARIO LAS AMERICAS, quien en representación de la Junta de Gobierno del Colegio hizo entrega al Decano La Villa de una bella Placa de Reconocimiento por su meritoria labor al frente del CNP. Con ambos, de izquierda a derecha, doctor Roberto Pérez, Willy del Pino, doctor Fernando Carrandi, Antonio Purdíeos, Juan Marcana y Gerardo López Morales. (Foto GORT).

LA TRIBUNA

1977 Renovacion de Suscripciones

Todas las personas interesadas en recibir nuestra publicación, los días 5 y 20 de cada mes, durante el año 1977 pueden llenar el Cupón que se inserta al final acompañándolo por la suma de $8.00 en cheque o Money Order dirigido a:

LA TRIBUNA
P.O.BOX 902
NEWARK, N.J.

Nombre ....
Direccion ....
Ciudad .... Estado .... Zip ....



LUCES DE ESTRELLAS

por Morán Mariño

BAR...NDA EN MIAMI.—A la hora en que redactamos esta crónica, se nos informa que ha sido ingresada en el Hospital ...cona, la querida actriz cómica, Mimi Cal o "Nananina," como quieran llamarla. Ojalá Dios ponga su santa mano y haga que la veterana artista salve su vida tan preciada.

•

BODAS EN HIALEAH:—En la Iglesia St. John de Hialeah, unieron sus destinos ante Dios y los hombres, la feliz pareja de enamorados formado por Mirtha Herrera y Luis Aguilar. Ella es hija de José y Mirtha Herrera y el novio a su vez lo es de Elio y Elba Aguilar. La felicidad se notaba en los rostros de los recién casados que recibieron múltiples felicitaciones. La recepción se llevó a efecto dentro de un marco de elegancia y buenas costumbres. Para Mirtha y Luis, por medio de LA TRIBUNA, le hacemos llegar nuestra felicitación, esperando que la luna de miel sea eterna.

•

LA ESCRITORA NO ACEPTA: —Delia Fiallo, la escritora de los tele-lloriqueo, que otros llaman novelas para la TV, dice que no va a aceptar ser Jefe de Producción del Canal 51; que su vocación es escribir y lo seguirá haciendo mientras su salud se lo permita y el público le conceda su preferencia. Añade que a "Venevisión" le interesa más mantenerla donde está. Nosotros no opinamos nada, después de haber visto varias de sus novelas que hacen que el televidente cambie de canal.

•

DR. RAMON GARAY:—Hemos leído en LA TRIBUNA, lo sucedido al doctor Ramón Garay, vecino de Union City. Por largo tiempo residimos a sólo tres cuadras de las oficinas del médico cubano, siempre lo vimos haciendo el bien, repartiendo sonrisas y ayudando a todos los que a él se acercaban. Nos extraña que el doctor Garay sea culpable de lo que se le acusa. Para nosotros siempre ha sido un médico de brillante ejecutoria y un amigo en toda la extensión de la palabra. A cada paso adquiría un amigo; para él lo mismo vale el rico que el pobre, el blanco que el negro. Repetimos, lo tratamos mucho y siempre vimos en él un hombre responsable y un profesional dedicado enteramente a aliviar el dolor ajeno. Ojalá todo resulte favorable para el canoso galeno, para que su nombre quede limpio de todo. El doctor Garay sigue consultando en su oficina de Bergenline Avenue.

•

MARIA LABADY:—Se encuentra residiendo en Hialeah la escritora y poetisa María Labady, quien residió en New York por espacio de 15 años. María reside a varias cuadras de quien suscribe, junto a su querida madre. Pues, bienvenida ambas a esta calurosa ciudad.

•

ANAM MUNAR:—La linda chiquilla Anam Munar, hija de Ana María y Alfredo Munar, tremendo músico cubano; suscriptores de LA TRIBUNA en Coral Gables, Florida, nos envía una lindísima postal desde Tokyo, donde se está presentando en un exclusivísimo centro nocturno. Hace pocas semanas Anam Munar nos envió una postal desde el Brasil, donde puso muy en alto su arte maravilloso. Anam lleva varios meses viajando y actuando. Ya no le queda ni un rincón del mundo donde actuar. Ya es hora que regrese a Miami y dé otro concierto como el del año pasado que hizo época. Felicitaciones, chiquilla.

•

MIGUEL JURADO EN HIALEAH: —Para la semana de Navidad, estará presentándose en un hermoso Cabaret de Hialeah, el españolito Miguel Jurado, según nos dice en atenta carta que nos envía, dos fotos y su último disco de larga duración. En la carta, Jurado nos agradece todo lo que hemos hecho por su carrera artística. Nos recuerda cuando llegó a New York y fuimos nosotros quien de él escribimos primero. Nos da a conocer su eterno agradecimiento, cosa rara en estos tiempos, cuando muchos creen que se lo merecen todo. Le prometemos a Miguel Jurado, si Dios quiere, que iremos a verlo, oírlo y aplaudirlo en dicho Cabaret. Miguel cantará tres semanas en Hialeah.

•

KRISTIAN EL TRIUNFADOR:—Recibimos una cariñosa postal del baladista Kristian desde Venezuela, donde se está presentando y obteniendo los más amplísimos éxitos de su joven carrera artística. Kristian es un dolor de cabeza para hablar con él. Es tan modesto que no habla de sus triunfos y mucho menos en carta o postal. Es un Kristian distinto el que conocimos en Union City. Ha madurado, a pesar de sus 22 años de vida. Su voz es diáfana y ha gustado, que es lo más importante. El es hijo del doctor Gustavo García, suscriptor de LA TRIBUNA en Hialeah y de la señora Lolita García, que nos hizo una comida el sábado pasado que le quedó tan rica que estamos esperando que nos invite otra vez. Al finalizar su contrato en Venezuela, Kristian volará a Santo Domingo para ser presentado en un exclusivo Cabaret y se muy fácil, que hagamos el viaje junto para reportar a los lectores del periódico de Carlos Bidot, dicho acontecimiento artístico. Esperemos, pues.

•

OTROS SUSCRIPTORES:—Los penúltimos suscriptores de LA TRIBUNA en la Florida son: doctor Gustavo García, Angel Carvajal, Fassini el mago, José Iglesias, Orestes Santos, José Gutiérrez y José Luis Pérez, todos de Hialeah, pero vendrán más. De eso no hay la menor duda. En eso nos está dando una mano el doctor Gustavo García, padre del baladista Kristian y popularísimo abogado, que tanto se ha sabido distinguir en su vida.

•

Y...AHORA:—Y al cerrar esta crónica de 1976, queremos desearles a todos, Felices Pascuas y un Próspero Año Nuevo 1977, lleno de amor, comprensión, unión y sobre todo, salud y que volvamos pronto a nuestra amada Cuba. Esos nuestros deseos para todos.

FELIZ AÑO NUEVO



En la gráfica vemos a América Crespo, "la voz de oro de Cuba" y al periodista Morán Mariño. La foto fue tomada días pasados cuando América ofreció un hermoso concierto en el Gusman Hall, de Miami, donde recibió los más cálidos aplausos de un selecto público, que, puesto de pie le recibió en una atronadora ovación que hizo que la señora Crespo se emocionara hasta el punto de llorar. Ya se comenta en Miami que América Crespo vuelve dentro de unas semanas a dar otro concierto. (Foto Moreno.)



MIGUEL JURADO nos dice desde New York, en cariñosa carta, que actuará tres semanas en un elegante Cabaret de Hialeah en este mes y parte del próximo. Miguel hace rato que no se presenta en la Florida y estamos seguros que sus actuaciones serán apoteósicas, ya que el joven tiene simpatía y sabe cantar. y si Dios lo permite, iremos a aplaudir al buen artista y al amigo de siempre. Aprovechamos estas líneas para agradecer a Miguel Jurado el disco suyo, que nos enviara. Gracias y te esperamos, con la misma simpatía de siempre.



Esta mujer sonriente es BLANQUITA AMARO, que hace 7 años atrás, salió de Panamá, porque el gobierno de Torrijos le había cancelado su título de locutora, al igual que a Rolandito Barral, Armando Roblan y Nobel Vega. Blanquita fue detenida la semana pasada por las autoridades del Ministerio de Hacienda, en el aeropuerto de Tocumén, impidiéndole regresar a los Estados Unidos. Ellos alegaron que Blanquita debía 1.200 dólares a la República de Panamá, cuando ella actuaba allá. Eso es falso. De ser cierto no la hubiesen dejado salir. La señora Amaro pudo salir por las gestiones de un amigo que fue árbitro, que logró como una concesión de las autoridades, que ella pagara 600 dólares. Y Blanquita declaró: "Yo no debía nada, pero no volveré, mientras una cubana exilada tenga problemas con autoridades que se dejen influenciar por los comunistas castristas."



Este joven es OMAR ANTONIO, el mismo que revolucionó a Union City en años anteriores cuando fue presentado en dicha ciudad, con su arte sin igual. Omar Antonio acaba de regresar de Atlanta, Georgia, donde actuó, dejando escuchar su voz que impresionó, como impresionó sus fabulosas ropas en escena. El simpático cubano es uno de los artistas que más trabaja en Miami. No ha terminado un contrato y ya tiene otro firmado. Eso es prueba que el chiquillo sabe cantar y el público encantado con las actuaciones de Omar Antonio, un verdadero artista.

CAPRI NIGHT CLUB

PRESENTA

RUBY SANDRELL

"LA RUBIA DE FUEGO"



SENSUALIDAD EN LA PISTA.-La encantadora Ruby Sandrell, joven vedette cubana que sobresale en la escena local, enciende el fuego de la seducción popular

Espere el Año Dia 31

Baile de 9 de la noche a 4 de la mañana



Orquesta EMILIO DE LOS REYES

511 de Elizabeth Ave. Elizabeth N.J.

Tel: 354-9860

ROLANDO MARTIN

NUESTRA FELICITACION EN NAVIDAD Y AÑO NUEVO A LA COMUNIDAD HISPANA

CRYSTAL GRILL NIGHT CLUB

Reservaciones

353-9126

353-9108

Igualmente le invita a hacer sus Reservaciones para la completa cena de Nochebuena al precio de Sólo $12.50 por persona. También a esperar el Advenimiento del Año1977 en un ambiente de sano sabor familiar.



Joselto Soler Presenta: Un excelente show con la Actuación de la Exótica Rumbera Dominicana

MUSME

EL MEJOR Transformista de América:

Acompañamiento del

"CONJUNTO CARIBE"



GLORIA NORMANDA

Espere el Año Dia 31

Baile de 9 de la noche a 4 de la mañana

701-703 E JERSEY ST. ELIZABETH



Despida el Año Viejo Bailando y Gozando

UNA NOCHE INOLVIDABLE

PITOS, MATRACAS, SOMBREROS Y 12 UVAS DE LA DICHA

LA CHOZA

BERGENLINE AVE. Y 14 ST. UNION CITY

RESERVE CON TIEMPO, SU MESA PARA ESPERAR EL NUEVO AÑO

NO CONSUMO MINIMO ! TEL. 865-9730

ABIERTO CONTINUO HASTA EL 2 DE ENERO

EL MONSEÑOR

BAR RESTAURANT

AMBIENTE FAMILIAR

LO INVITA A QUE PRUEBE NUESTRA EXQUISITA PAELLA VALENCIANA Y ARROZ A LA MARINERA. LA MEJOR DE TODO EL ESTADO JARDIN.

PRUEBELA Y SE CONVENCERA

Telefono (201) 354-9717

658 Elizabeth Ave. Elizabeth. N.J.

The Living Room

COCKTAIL LOUNGE

Musica Bailable

NUESTRO SALUDO DE NAVIDAD Y AÑO NUEVO PARA TODOS LOS CLIENTES Y AMIGOS

TEL: 589-9842 JOE, Prop.

1 CLOVER St. & JACKSON, NEWARK

TRIO VOCES DE BORINQUEN

VIERNES, SABADO Y DOMINGO

TODOS LOS JUEVES NOCHE DE DAMAS

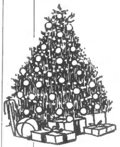
EL PAVO PRESENTA:

NO COVER - NO MINIMO

Rinconcito Familiar
Alegre y Divertido

Felicitamos a Clientes y Amigos
Deseándoles Felices Pascuas
y Próspero Año 1977

HAGA SU RESERVACION HOY MISMO AL TELEFONO
863-9883



Invitamos a toda la Comunidad al homenaje que le tributamos al Maestro Compositor Osvaldo Farres, por sus 40 años con la Música, el Domingo 19 de Diciembre. De 5 a 10 P.M.
Con la actuación: Zoraida Marrero, Estelita Santaló, Victor Morales, Pepín, Hilda Ugalde, Enrique Galan, Jesús Castellanos, José Luis, Orlando Riverón y Lirba.

La vedette Mariana Mercerón con su acompañamiento de Miguel Angel Sabatela y su Combo.

Y NO SE OLVIDE:
FABULOSAS CENAS POR SOLO $15.00 PAREJA

DICIEMBRE
24
25
31
9 P.M.

LECHON ASADO
ARROZ CONGRI
YUCA CON MOJO
ENSALADA MIXTA
TURRONES
(EL 31: UVAS, PITOS Y MATRACAS)

ADEMAS 2 SHOWS

LA VEDETTE
MARIANA MERCERON

Acompañamiento
MIGUEL ANGEL SABATELA
Y SU COMBO

RAUL RUIZ, SU BARTENDER AMIGO LO INVITA

PARQUEO GRATIS
Del Sol Exxon Servicenter.
1507 Blvd. Kennedy

SE CEDE EL GRAN SALON ROJO CON AIRE ACONDICIONADO PARA TODO ACTO SOCIAL

SABADO Y DOMINGO BUFFET GRATIS DE 1 a 7 del Dia

1313 SUMMIT AVE., UNION CITY, N.J.
TEL. 863 9883

Address Correction Requested

BULK RATE
U.S. POSTAGE
PAID
NEWARK, N.J.
PERMIT #5908